

## Jaj u'j lu e cub ttz'i'ben apóstol Juan ti'j ti pjel la' alcyé jun k'ij

*Jun tumel e tzaj tyeec'an Cristo te apóstol Juan*

<sup>1</sup> Jntz'i'ben tuj ja u'j lu, jatzen tumelj e xi' tk'o'n Dios te Jesucristo ti'j ti pjel la' alcyé jun k'ij, tu'ntzen t-xi' tyeec'anxin cyé t-ak'analxin twitz tx'otx'. Bix e tzaj tsma'n Jesucristo jun tsanjelxin tuj cya'j tu'n ttzaj tyeec'an ja tumel lu weya, inayena, t-ak'analxin Juan. <sup>2</sup> Bix ma cub ntz'i'bena cykilca ma wila twitz ja t-xak u'j lu. Ntzki'na jaxxix jtyol Dios lu, cuma e tzaj tk'umen Jesucristo weya. <sup>3</sup> At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal njaw cyši'n ja tyol Dios lu ti'j ti pjel, bix at t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nchi bin oj nš-ij bix jax nxi' cyniman jntz'i'ben, cuma tzajne ttzaj lk'e jk'ij tu'n tjapan baj cykilcaj tyol Dios.

*Jun k'olbebl cyé wuuk cloj ocslal at tuj tnom te departamento te Asia*

<sup>4</sup> Inayena, Juan, nxi' ntz'i'bena j-u'j lu te cyey ocslal ete'y tuj wuuk tnom te departamento te Asia. Tzajxit t-xtalbil Dios cyibaja, bix chi tenxita tuj ttžyal tu'nxin. Jaxin at nejl bix at ja'lewe bix tzul. Bix chi tenxita tuj ttžyal k'o'n cyu'n wuuk espíritu cycub twitz tk'ukbil Dios jaa' ncawena, <sup>5</sup> bix k'o'n tu'n Jesucristo, tej xjal ba'n n-oc ke kc'u'j ti'j tyolxin, bix jaxin tneel xjal o jatz itz'j tuj cyamecy te junx maj, bix cawel tibaj cykilca rey twitz tx'otx'.

Cjawel knimsa'n Jesucristo, cuma n-oc kak' texin, bix ma ko tzakpet tu'nxin tuj kil tu'nj ttzq'uelxin el tzitj tej tcyimxin, <sup>6</sup> bix ma tak'xin ke tu'n kcawen tuyaxin bix tu'n kajben te Dios, Tmanxin. Tu'nxit tnimset-xin bix tu'n tcawenxin tibaj cykilca te junx maj. Ju'xit ttena.

<sup>7</sup> Jey', tzulxin tuj muj. Cykilca xjal twitz tx'otx' c'oquel cycye'yen jaxin, cyuyax kej xjal e cub by-onte texin. Bix cykilca xjal twitz tx'otx' chi ook'el oj tul meltz'ajxin. Ju'xit ttena.

<sup>8</sup> Tzin tkba'n Kaaw Kman Dios cyjulu: “In-ayena tneel bix manc'bil. Inayena at nejl bix at ja'lewe bix chin temelxwe te junx maj. At cykilca wipemala,” tzi Kman Dios.

*E cub tyeec'an Cristo tiib twitz Juan tisen tuj jun witziy'*

<sup>9</sup> Yal weya, inayena Juan, jun ocslal kena tisen ejee'y, bix ma tziy'x nimc'a q'uixc'aj wu'na tisex cyey. Junx ko cawel cyuyey tuj tcawbil Dios, bix junx niy'x ku'n tu'n tipemal Jesucristo.

In tena pres tuj jun ch'in tx'otx' tmij mar. Patmos tbi tx'otx'. In oca pres tu'n tlaj e xi' nk'umena tyol Dios bix jti e baj ti'j Jesús. <sup>10</sup> At jun domingo e tzaj tk'o'n Dios tipemal weya tu'n toc ncyeyena jyaa'n chic'aj cywitz xjal. E nbi'ya tk'ajk'ajel tyol jun xjal wi'jxiya. E k'ajt-xsen cyiw. Tisen xux twi'. <sup>11</sup> Bix e tzaj tkba'n weya:

—Inayena tneel bix manc'bil. Tz'i'bec'ax tuj u'j jc'oquel tcyeyena, bix smanxa j-u'j lu cye ocslal ete' tuj wuuk tnom te departamento te Asia: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, bix Laodicea—tzi Jesús.

<sup>12</sup> Bix aj ncyeyena alj nyolen wuyena. Bix e wila wuuk cantil te oro. <sup>13</sup> Cyxoltzen wuuk cantil, e wila jun xinak, jaj Sma'n tu'n Dios tu'n tten cyuya xjal. Toc t-xbalenxin jawnex cupeninx maa t-xee' tkenxin, bix toc jun xipbelte te oro ttzii' t-xuuc'xin. <sup>14</sup> Jtwi'xin bix ttzmal twi'xin sakxsen tisen sak lant bix tisen skbaken. Bix ke tbak' twitzxin nchi koptz'aj tisen tken k'ak'. <sup>15</sup> Nkoptz'aj tkenxin tisen xcbil bronce oj n-ocx tuj k'ak'. Bix tk'ajk'ajel twi'xin tisen jun nima' oj n-etz wajtz'aj twitz xak. <sup>16</sup> Bix tcub wuuk che'w tuj tmank'abxin, bix tetz jun machet ca'ba ttzii' binne tten tuj ttzixin. Bix tcyeyenc twitzxin tisen tken k'ij oj nkoptz'aj cyiw te chil k'ij.

<sup>17</sup> Tej t-xi' ncyeyena jaxin, in cub tz'aka t-xee' tkenxin tisenca cyimne in oca. Bix e cub tk'o'nxin tmank'abxin wibaja, bix e tzaj tkba'nxin weya:

—Mi'n tzaj ntziya ti'ja, cuma inayena jxjal tneel bix jxjal manc'bil. <sup>18</sup> I'tz kena te junx maj. In cyima, pero o chin jatz itz'ja te junx maj. Bix inayena nchin cawena tibaj cyamecy bix tibaj cynajbil cyimne. <sup>19</sup> Ju' tzunj, tz'i'benc'a jma tila, j-at ja'lewe, bix ppjel mas yaj. <sup>20</sup> Yaltzen cyi'j wuuk che'w xi' tcyeyena tuj nmank'aba bix kej wuuk cantil te oro, cxe'l nkba'na tey ti japenina. Kej wuuk che'w, jatzen japenina kej wuuk tneel xjal cyxol ocslal ete' tuj wuuk tnom. Bix kej wuuk cantil, jatzen japenina kej ocslal ete' tuj wuuk tnom—tzi Jesús weya.

## 2

*Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Efeso*

<sup>1</sup> Bix e tzaj tkba'ntl Jesús weya:

—Tz'i'benc'a te tej nejenel cye ocllal tuj Efeso cyjulu: “Inayena, jxjal at wuuk che'w tuj nmank'aba, bix nchin beta cyxol wuuk cantil te oro, tzin nkba'na cyjulu: <sup>2</sup> ‘Ntzki'na cykilcaj ba'n ma bint cyu'na bix jcyaak'ena tuj taak'en Dios ma bint cyu'na tuya pasensya. Mi'n cyc'ama ke xjal ka', bix tej cyten jun xjal e cykba ka nxela pero yaa'n ju'wa, octzen cyipena ti'j tu'n tel cyni'ya ti'j ka nuk tenx cyu'n. <sup>3</sup> At cypasensyey, bix amale mat tz'oc nim q'uixc'aj cyi'ja tu'n tlaj cyocslabla wi'ja, pero min ma cyaj cyk'o'na cyocslabla. <sup>4</sup> Pero at jun cyila tuj nwitzá. Ya min n-octl wak'a cyey tuya cykil cyc'u'ja tisenj nejl. <sup>5</sup> Ju' tzunj, cyna'ntza jaa' ma chi cwa tz'aka bix chi meltz'aja juntl maj wuyena tuya cykil cyc'u'ja, tu'ntzen toc wak'a cyey tisen tuj tneel. Ka min ma tz'oc wak'a cyey tisen nejl, chin ula cyuyey tu'n tel wii'na cycantila cyxol wuuk cantil. <sup>6</sup> Pero at jun tzin cybincha'na ba'n. N-el cyiiq'uena cybinchben ke nicolaíta. Jax ju'x weya, ka'xsen cybinchben tuj nwitzá. <sup>7</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocllal. Alcyekej ma chi xcye ti'j taaw il, cxe'l nk'o'na cyoclen tu'n t-xi' cywaa'n twitzj tzee' te chunk'lal te junx maj at tuya Dios tuj cya'j,' tzi Jesús cyey aj Efeso,” tz'i'beq'uey.

*Jun tumel cye ke ocllal tuj tnom Esmirna*

<sup>8</sup> Yaltzen te tej nejenel cye ocllal tuj Esmirna, tz'i'beq'uey cyjulu: “Inayena, jxjal tneel bix manc'bil, in cyima bix o chin jatz itz'ja juntl maj,

tzin nkba'na cyjulu: <sup>9</sup> 'Ntzki'na at nim q'uixc'aj n-oc cyi'ja bix mebe xjalkey. Pero k'inakey tuj cya'j. Bix ntzki'na at xjal tzin cykba'n ka t-xjal Dioske bix nchi yolen ka' cyi'ja. Pero yaa'n t-xjal Dioske, sino nche'x lpe ti'j tajbil taaw il. <sup>10</sup> Mi'n tzaj ttzi cyi'ja ti'j q'uixc'aj tzul cyi'ja. Q'uelel cyni'ya ti'j at juun cyxola at tu'n cyocx k'o'n tuj tzee' tu'n taaw il, cuma taj taaw il tu'n tcyaj cycye'yena cyocslabla. Chi yajlal cyi'ja laaj k'ij. Ke cyc'u'ja cyuj yajbil luwe hasta ojxe cycyima. Bix cxe'l nk'o'na cycotza, jatzenj cychunk'lala te junx maj. <sup>11</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocllal. Alcyekej ma chi xcye ti'j taaw il, mlay che'x tuj k'ak' te junx maj, jatzen tcab cyamecyj,' tzi Jesús cyey aj Esmirna," tz'i'beq'uey.

*Jun tumel cye ke ocllal tuj tnom Pérgamo*

<sup>12</sup> Yaltzen te tej nejenel cye ocllal tuj Pérgamo, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jxjal tetz jun machet ca'ba ttzii' binne tten tuj ntziya, tzin nkba'na cyjulu: <sup>13</sup> 'Ntzki'na jba'n ma bint cyu'na, bix ntzki'na najlkey tuj jun tnom at tjak' tcawbil taaw il. Amale ncawent Satanás tuj cytanema, pero tzinx chi ocllana wi'ja. Min ma cyaj cycye'yena cyocslabla wi'ja, amale e cubet byet jxin Antipas tu'n tlaj ocllalxin wi'ja. Iy'x q'uixc'aj tu'nxin tejxe tcyimxin tuj cyk'ab xjal nchi oc lpe ti'j taaw il. <sup>14</sup> Pero at cyila tuj nwitzá, cuma at juun cyxola nche'x lpe ti'j t-xnak'tzibil jxin Balaam, jxin tyolel Dios jxtak'xin e t-xnak'tza tej rey Balac ti tten tu'n cycub tz'ak aj Israel tuj il. E xi' tkba'nxin cyexin tu'n t-xi' cywaa'nxin jwaabj o'yen cywitz sant bix

tu'n cybinchantexin pajlel. <sup>15</sup> Jax ju'x cyey, at juun cyxola nche'x lpe ti'j cyxnak'tzibil aj nicolaíta, jatzenj xnak'tzibil junx tuyaj t-xnak'tzibil Balaam. Ka' ja xnak'tzibil lu tuj nwitzá. <sup>16</sup> Ju' tzunj, mi'ntl che'x lpey ti'j cyxnak'tzibilxin. Ka ma che'x lpetla ti'j, tzul jk'ij oj wula cyxola tu'n nk'ojla cyi'jxin tuyaj machet tetz tuj ntziya. <sup>17</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal. Alcyeke ma chi xcye ti'j taaw il, cxe'ltzen nk'o'na jwaabj te tuj cya'j cye. Bix cxe'l nk'o'na jun xak sakxix tzin tyeec'an ka nxjalake. Twitztzen juun xak tz'i'betl jun ac'aj biybaj, bix nuk o'cx jxjal cjk'ilte xaka q'uelel tniy' ti'j jbiybaj tz'i'bet twitz xak,' tzi Jesús cyey aj Pérgamo," tz'i'beq'uey.

*Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Tiatira*

<sup>18</sup> Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj Tiatira, tz'i'beq'uey cyjulu: "Inayena, jxjal Tcwal Dios, jxin tzin tyeec'an tbak' twitz nchi koptz'aj tisen tken k'ak' bix nchi koptz'aj ke tkenxin tisenj xcbil bronce oj n-ocx tuj k'ak', ntzi tzuna julu: <sup>19</sup> 'Ntzki'na jba'n ma bint cyu'na. Bix ntzki'na at cyc'u'ja wi'ja, bix ka n-oc ke cyc'u'ja wi'ja. Bix ntzki'na cyaak'ena tuj taak'en Dios, bix at cy-pasensyey oj n-oc q'uixc'aj cyi'ja. Bix ntzki'na mas ba'n cybinchbena ja'lewe twitzj nejl. <sup>20</sup> Pero at jun cyila tuj nwitzá. At jun xtak' xnak'tzibil cyxola tzin tkba'n ka ba'n tu'n t-xi' cywaa'na jwaabj o'yen cywitz sant bix ba'n tu'n cybinchantiya pajlel. Pero yaa'n ka' ja xnak'tzibil lu tuj cywitzá, bix at juun cyxola nche'x lpe ti'j. Nche'x tuj il tu'n, tisenj tej cyxi' tuj il kej xjal nejl e cybincha tajbil jxuuj

Jezabel. <sup>21</sup> E xi' nk'o'na amle'n cye tu'n tajtz ti' cyanem, pero cycy'i tu'n tcyaj cyk'o'n cyil. <sup>22</sup> Jey', kej xjal nche'x lpe ti'j xnak'tzibil ti'j pajlel, ka min ma cyaj cycye'yen cyil, chi xe'l nk'o'na tuj nim yajbil. <sup>23</sup> Bix cwel nbyo'na cykilca kej xjal nche'x lpe ti'j ja ka' xnak'tzibil lu. Bix q'uelel cyniy' cykilca ocslal ti'j ka inayena jxjal n-oc ncy'e'yena ti niy' tuj cyc'u'j xjal bix tii'n ta' cynaabl. Bix cxe'l nk'o'na te juun cyey cycotzey ti' cybinchbena, la' alcy'e ma bint cyu'na. <sup>24</sup> Ja ka' xnak'tzibil lu jun jawnex t-xnak'tzibil Dios tuj cywitz sbul xjal pero nuk t-xnak'tzibil taaw il. Pero cxe'l nkba'na te cyej min che'x lpe ti'j ja ka' xnak'tzibil lu, mi'n cwel nk'o'na juntl al xnak'tzibil cyibaja. <sup>25</sup> Pero jcyocslabla nxi' cyii'na, mi'n cyaj cycye'yena, tu'ntzen at-x cyocslabla oj wul meltz'aja. <sup>26</sup> Alcyekej ma chi xcy'e ti'j taaw il, bix al ma binchante wajbila hasta ojxe tcyim, cxe'l nk'o'na cye tu'n cycawen wuyena tibaj cykilca tnom, <sup>27</sup> tisenxj weya ma tzaj k'o'n woclena tu'n Nmana Dios. Chi cawel cyibaj tuya nim cyipemal, tisenj jun cylel ncawen cyibaj carnel, bix chi cwel xitj kej aj il tjak' cycawbil, tisenj oj tcub buchj jun wiq'u'il yaa'n ba'n tu'n junxin binchal lak. <sup>28</sup> Bix cxe'l nk'o'na jche'w te klax oj ntzaj t-xee' cya'j cye. <sup>29</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal, 'tzi Jesús cyey aj Tiatira,' tz'i'bec'a—tzi Jesús weya.

### 3

#### *Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Sardis*

<sup>1</sup> Bix e tzaj tkba'ntl Jesús weya:

—Tz'i'beq'uey te tej nejenel cye ocslal tuj Sardis cyjulu: “Inayena, at wuuk espíritu te Dios wuyena, bix wuuk che'w at wuyena, tzin nkba'na cyjulu: ‘Ntzki'na jma bint cyu'na. Tuj cywitz xjal, at cychunk'lala tuya Dios. Pero ntzki'na tisenc'a cyimnekey. <sup>2</sup> Cyc'asem cyiiba, bix cycyiwsam cychunk'lala at tuya Dios, cuma at tu'n tnaj. Ma wila cybinchbena, bix yaa'n tz'aklxix twitz Dios. <sup>3</sup> Ju' tzunj, c'oquel cyc'u'ja ti'j jxnak'tzibil e cybiy bix e cyocslay tuj tneel, bix mi'n cyaj cyk'o'na. Tajtz ti' cyanema. Ka min ma tz'el cyelsa'na cywatla, tzul jk'ij oj tcub nk'o'na castiwa cyibaja, bix min chi ayona ti'j, tisen min chi ayon xjal ti' jun alak' oj tocx tuj cyja te koniyan. <sup>4</sup> Pero at juun xjal cyxola tuj Sardis min ma tz'ilex tu'n ka'. Ejee' tzunkej lu chi betel wuyena toc cyxbalen sak cyi'j, cuma at cyoclen ti'j ja xtalbil lu. <sup>5</sup> Alcyekej ma chi xcye ti'j taaw il, ejee' tzunja ck'ojel cye tu'n toc cyxbalen sak. Bix mlay tz'el wii'na cybi tuj u'j jaa' tz'i'bena cykilca cybi xjal at cychunk'lal te junx maj. Bix cxe'l nk'umena twitz Nmana Dios bix cywitz tsanjel tuj cya'j ka nxjalke. <sup>6</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal, tzi Jesús cyey aj Sardis,” tz'i'beq'uey.

### *Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Filadelfia*

<sup>7</sup> Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj Filadelfia, tz'i'beq'uey cyjulu: “Inayena, jxjal xjan, jxjal jaxxix, jxjal kbalte alcyekej xjal chi oquel tuj tnom te David, jxjal jkol tlemel jaa' bix min-al jun xjal jac'a bint tu'n tlemet tu'n, bix jxjal lmol tlemel jaa' bix min-al jun xjal jac'a bint tu'n tjket tu'n, tzin nkba'na cyjulu: <sup>8</sup> ‘Ntzki'na jba'n ma bint cyu'na.



Lu ma jket wu'na jun ttzi jaa' cywitz, bix min-al jun xjal jac'a bint tu'n tlemet tu'n, cuma amale yaa'nt nim cyipemala, pero ma chi binchana nyola, bix min ma cub cyewena cyocslabla wi'ja cywitz xjal. <sup>9</sup> C'oquel cyc'u'ja ti'j lu. Kej xjal tzin cykba'n ka cytanem Dios pero nchi xtak'en cuma nuk o'cx nche'x lpe ti'j tajbil taaw il, la' alcye jun k'ij chi tzaal wii'na cywitz tu'n cycub maje cywitz, tu'ntzen tel cyniy' ti'j ka oc cyak'a weya. <sup>10</sup> Cuma ma tziy'x q'uixc'aj cyu'na tu'n tlaj cyocslabla wi'ja, ju' tzunj cxe'l nc'ojla'na ejee'y oj tul jjawnex pena tibaj cykilca xjal twitz tx'otx' tu'n tchic'ajax tii'n tnaabl teeyle juun xjal. <sup>11</sup> Tujx najtl oj wul meltz'aja. Jcyocslabla nxi' cyii'na, mi'n cyaj cycye'yena, tu'ntzen mi'n tel k'i'n cycotza oj wula. <sup>12</sup> Alcyekkej ma chi xcye ti'j taaw il, cxe'l nk'o'na cye tu'n cycyaj ten te junx maj tuya Nmana Dios, tisenj jun tken jaa' mlay tz'etz. Bix c'oquel ntz'i'bena tbi Nmana Dios tibaj cywitz, tuyax tbi jtnom te Dios cweletz tu'n Dios tuj cya'j, jaj ac'aj Jerusalén, tu'ntzen tchic'ajax ka t-xjal Dioske bix ka ttanem Dioske. Jax ju'x c'oquel ntz'i'bena j-ac'aj nbi'ya tibaj cywitz. <sup>13</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal, tzi Jesús cyey aj Filadelfia, tz'i'beq'uey.

### *Jun tumel cye ke ocslal tuj tnom Laodicea*

<sup>14</sup> Yaltzen te tej nejenel cye ocslal tuj Laodicea, tz'i'beq'uey cyjulu: “Inayena, jxjal jaxxix, jxjal njapan ti' tyol, jun tstiwa jiquenxix, bix jxjal e tak' Dios te tu'n tcub thinchán twitz tx'otx' bix twitz cya'j, tzin nkba'na cyjulu: <sup>15</sup> ‘Ntzki'na jma bint cyu'na. Yaa'n chew' ete'y bix yaa'n cyakxix

ete'y. Ba'nxitpele chew' ete'y bix ka cyak ete'y. <sup>16</sup> Cuma yaa'n chew' ete'y bix yaa'n cyak ete'y, sino nuk o'cx sk'ula ete'y, ju' tzunj q'ueletz ntzu'bena ejee'y tuj ntziya. <sup>17</sup> Tzin cykba'na ka k'inakey bix at nim cyk'inemala, bix mintii'tl ch'in palt cyey, tzikey. Min tz'el cyni'ya ti'j ka tuj bis ete'y bix mintii' ba'n at te cyey. Mebekey, bix moškey, bix mintii' cyxbalena. <sup>18</sup> Ju' tzunj, nuk nkba'na cyey cylok'onxa oro weya, jun wik oro ma cyaj sak tu'n k'ak', tu'ntzen cyoca k'ina. Bix cylok'onxa sak xbalen weya tu'n toc cyi'ja, tu'ntzen mintii' cych'ixewa. Bix cylok'onxa remeda ti' tbak' cywitza weya, tu'ntzen cycye'yena. <sup>19</sup> Kej xjal n-oc cyak' weya, chi oquel ncawena bix ctzaal tk'o'n jun cycastlewa, tu'ntzen cyxi' tuj tumel. Ju' tzunj, c'oquelxix tak' Dios cyey tuya cykil cyc'u'ja, bix cyjel cyk'o'na cyila. <sup>20</sup> Lu kena ntiina ttzii' cyanema bix n-oc ntco'na tlemel cyanema. Ka at jun xjal ma tz'abinte nyola bix ka ma tz'ocx tjko'n tlemel jaa' nwitzta, chin oquexa tuya, bix chin waa'la tuya. Bix jax cwaa'l wuyena. <sup>21</sup> Alcyekej ma chi xcyey ti'j taaw il, cxe'l nk'o'na cye tu'n cycub ke wuyena jaa' chin cawela tuj nk'ukbila, tisenj weya in xcyeya bix e tzaj tk'o'n Nmana Dios weya tu'n ncub keya tuyaxin jaa' ncawenxin tuj tk'ukbilxin. <sup>22</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j ti jilel tzin tkba'n Espíritu Santo te cyey, ejee'y ocslal,' tzi Jesús cyey aj Laodicea," tz'i'beq'uey—tzi Jesús weya.

## 4

*Njaw nimset tbi Dios tuj cya'j*

<sup>1</sup> Tbajlenxiltzen tkba'n Kaaw jlu, oc ncyeyena, bix e wila jun ttzi jaa' otk tjket tuj cya'j. Bix e xi' nbi'na juntl maj tk'ajk'ajel tyol cyiwixix jxjal otk k'ajt nejl bix tisen jun xux tk'ajk'ajel tyol. Bix e tzaj tkba'n weya:

—Tjatza tzalu tuj cya'j, bix cxe'l nyeec'ana tey ti pjel la' alcyey jun k'ij—tzi Kaaw weya.

<sup>2</sup> Tujx najtl tej nxi' k'i'na tuj cya'j tu'n Espíritu Santo, bix e wila jun jawnex k'ukbil tuj cya'j, bix jax Dios k'ukl tuj k'ukbil. <sup>3</sup> Ntxakakanxin tisenj xak diamante, bix tcyeyncxin tisenj cyak xak corralina. Bix jun arc toc ti'jxe tk'ukbilxin. Cha'x tilbil arc tisenj xak esmeralda. <sup>4</sup> Bix ttxlaj tk'ukbil Dios toc winakcyajatl k'ukbil. Bix e wila k'ukl winakcyaja tij cyuj toc cyxbalen sakxix. Tjax cy-corona te oro tuj cywi'. <sup>5</sup> Bix tuj tk'ukbil Dios nchi etz koptz'aj tken k'ancyok tuyax nim tk'ajk'ajel šitž' bix tuyax nim njucucun k'ancyok. Bix twitz tk'ukbil Dios ntxakakan wuuk cantil, jatzen japeninaj wuuk espíritu te Dios. <sup>6</sup> Bix twitzj k'ukbil at jun chk'ajlaj tcub spi'yaxsen tisen mar bix tisen viiye.

Ti'jalexsen tk'ukbil Dios te juun plaj ete'c'a cyaja wik i'tzke. Nimxsen tbak' cywitz toc cywitz. Jax ju'x tzalcyi'j at nim tbak' cywitz. <sup>7</sup> Jtneel wik tcyeync tisen jun león. Jatzen tcab wik tcyeync tisen jun tal wacx. Jatzen toxen wik at twitz tisenj twitz jun xinak. Jatzen tcyaa'n wik tisen jun ikel ey' npurpaj. <sup>8</sup> Kej cyaja wik lu, teeylex juun toquele wukak t-xiicy', bix at nim tbak' cywitz toc ti'jele ti' cyxiicy' bix tjak' cyxiicy'. Bix cykil k'ij bix cykil koniyan nchi bitzen cyjulu: “Xjante, xjante, xjante Kman Dios tuya cykil tipemal. At ootxa, bix at ja'lewe, bix tzul,” tziike. <sup>9</sup> Cykilca maj oj

njaw cynimsa'n tbi Dios, jaj Dios k'ukl tuj jawnex tk'ukbil mlay cyim, bix oj nxi' cyk'o'n cynimbil te bix tzin nxi' cyk'o'n chjonte te, <sup>10</sup> jax ju'x kej winakcyaja tij nchi cub maje twitz Dios k'ukl tuj tk'ukbil, tu'ntzen tjaw cynimsa'n tbi Dios i'tz te junx maj, bix ncub cyk'o'n cycorona te oro twitz tk'ukbil. Bix nxi' cykba'n cyjulu: <sup>11</sup> “Jay Kaawa bix Kdiosa, at nim toclena tu'n tjaw nimset tbiy, bix tu'n tk'oj nimbil tey, bix tu'n tkbaj cyu'n xjal at cykil tipemala, cuma jay e binchante cykilca, bix cuma nuk tu'nj tajbila at cykilca bix e cub tbincha'na,” tzi ke tij.

## 5

### *J-u'j wuuk xipbelte*

<sup>1</sup> Bix e wila jun u'j te wuuk plaj tcub tuj tmank'ab Dios, jk'ukl tuj tk'ukbil. Tz'i'ben tujxe u'j bix ti'jxe, bix jpu'n tuya wuuk xipbelte. <sup>2</sup> Bix e wila jun jawnex tsanjel Dios tuj cya'j. E jaw tsi'n cyiw:

—¿Alcye jun at toclen tu'n tel tii'n kej xipbelte ti'j libro bix tu'n tel tjko'n?—tzi ángel.

<sup>3</sup> Pero min-al jun e cnet tu'n tjkonte j-u'j lu bix tu'n tcu'x tcye'yen twitz t-xak u'j, mi nuk ejee'j ete' tuj cya'j, bix mi nuk ejee'j ete' twitz tx'otx', bix mi nuk ejee'j ete' tjak'xe twitz tx'otx'. <sup>4</sup> Bix in ak'a ook'el nim, cuma min-al jun e cnet at toclen tu'n tel tjko'n u'j lu, tu'ntzen tcye'yen tuj u'j. <sup>5</sup> Cyxol tzunj winakcyaja tij, e tzaj tkb'an jun weya:

—Mi'n tz'ook'a, cuma at jun xjal at toclen tu'n tel tii'n jwuuk xipbelte bix tu'n tel tjko'n j-u'ja, ja tzunj xjal León Tiy'jil Judá bix T-xe'chel Jrey David. Ma

xcye ti'j taaw il, bix ju' tzunj, at toclen tu'n tjkonte libro lu—tzi tij.

<sup>6</sup> Bix e wila Jtal Carnel e xi' oyet te kxel lu wa'l twitz tk'ukbil Dios. Bix lu tcub cyxol kej cyaja wik bix cyxol kej winakcyaja tij. Tcye'nc tisenc'a otk cub byet, bix at wuuk tcache bix wuuk tbak' twitz, jatzenj japenina wuuk espíritu te Dios bix sma'n tuj cykilca twitz tx'otx'. <sup>7</sup> Bix e pon lk'e Tal Carnel ti' tk'ukbil Dios, bix e tzaj ttzyu'n libro tuj tmank'ab Dios. <sup>8</sup> Tejtzen ttzaj ttzyu'n libro, e cub maje kej cyaja wik i'tz bix kej winakcyaja tij twitzj Tal Carnel. Teeyle juun tij k'i'n jun arpa cyu'n tuyax jun lak te oro. Nojne kej lak tuya incienso, jatzen japeninaj cyna'j Dios ocslal twitz Dios. <sup>9</sup> Bix e xi' cybitzen jun ac'aj bitz. E xi' cykba'n cyjulu: “At toclena tu'n ttzaj ttzyu'na libro bix tu'n tel tii'na ke xipbelte ti'j, cuma e cub byeta, bix tu'n ttz'quela el tzi'tj ti'ja tej tcyima, ma txi' tchjo'na te Dios jchojbilte tu'n cyten xjal tuya Dios, kej xjal te cykilca wik tiy'jil xjal bix te cykilca wik yol bix te cykilca wik xe'chel bix te cykilca tnom. <sup>10</sup> Ma tz'oc tk'o'na cyoclen tu'n cycawen bix tu'n cyajben te Kman Dios, bix chi cawel tibaj twitz tx'otx',” tzi bitz, tzi ke cyaja wik cyuyax winakcyaja tij.

<sup>11</sup> Bix oc ncyeyentla, bix e xi' nbi'na tk'ajk'ajel cywi' nimxsen tsanjel Dios tuj cya'j. Ete' ttxa'nele tk'ukbil Dios tuyax cyaja wik cyuyax winakcyaja tij. Nimxsen tajlal cybaj, millones bix millones cybaj mlay bint cybaj. <sup>12</sup> Bix e xi' cykba'n tuya jun cyyol cyiwxix: “At toclen Tal Carnela e cub byet tu'n tiik'ente tipemal, tu'n toc te jun k'ina, tu'n tiik'ente tnaabl, tu'n toc te jawnex, tu'n tiik'ente

nimbil, tu'n tjaw nimset tbi, bix tu'n tiik'ente cy'iwlabl," tzi ke ángel.

<sup>13</sup> Bix e xi' nbi'na cyyol cykilca xjal e bint tu'n Dios. Cykilca at tuj cya'j bix twitz tx'otx' bix tjak' tx'otx' bix tuj mar e xi' cykba'n cyjulu: "Te Dios tuj tk'ukbil bix te Tal Carnel, xi' k'o'nxit cy'iwlabl, nimbil, bix tu'n tjaw nimset cybi, bix tu'n cycawen te junx maj," tzi ke cykilca wik xjal e cub tbincha'n Dios.

<sup>14</sup> Bix kej cyaja wik e xi' cykba'n, "Ju'xit ttena." Bix kej winakcyaja tij e cub majeke bix e jaw cynimsa'n ja Diosj mintii' tbajlel.

## 6

### *Kej wuuk xipbelte*

<sup>1</sup> Bix oc ncyeyena, bix el tii'n Tal Carnel jtneel xipbelte cyxol wuuk. Tejtzen tel tii'n, e xi' nbi'na tej tjaw tsi'n tneel wik i'tz cyxolj cyaja. Tk'ajk'ajel tisenj k'ancyok. E xi' tkba'n:

—iTzaja bix cye'nc!

<sup>2</sup> Bix e wila jun tzej sak. Jtjax tibajjil tzej k'i'n jun xoobl tu'n te tk'ojbil. Bix e jax k'o'n jun corona tuj twi'. Bix ex tu'n t-xcye tibaj cykilca, bix e xcye.

<sup>3</sup> Tejtzen tel tii'nxin tcab xipbelte, e xi' nbi'na tcab wik i'tz. E xi' tkba'n:

—iTzaja bix cye'nc!

<sup>4</sup> Bix etz juntl tzej. Cyak tilbil. Jtjax tibajjil e xi' k'o'n te tu'n mi'n chi ten xjal tuj ttzyal, bix tu'n tbaj cybyon cyiib xjal cyxolx. Bix e xi' k'o'n jun ma tij espada te.

<sup>5</sup> Tejtzen tel tii'nxin toxen xipbelte, e xi' nbi'na toxen wik i'tz. E xi' tkba'n:

—iTzaja bix cye'nc!

Bix e wila jun tzej k'ek. Jtjax tibajjil jun malbil tuj tk'ab. <sup>6</sup> Bix e xi' nbi'na jun tk'ajk'ajel n-etz cyxol ke cyaja jwik i'tz. E xi' tkba'n tej tjax tibaj tzej k'ek:

—Bincham tu'n tbint tu'n jun xjal tu'n tlok'onte ca'ba libra triwa bix ka kak libra cebada nuk tu'nj twi' tc'u'j ctcama te jun k'ij. Pero txi' tkba'na tu'n cyxilanx xjal lo'pj te olivos bix uva—tžitzen.

<sup>7</sup> Tejtzen tel tii'n Tal Carnel tcyaa'n xipbelte, e xi' nbi'na tk'ajk'ajel tyol tcyaa'n jwik i'tz. E xi' tkba'n: —jTtzaja bix cye'nc!

<sup>8</sup> Bix e wila jun tzej spela k'ent. Jtjax tibajjil toc tbi Cyamecy, bix lepch Cynajbil Cyimne ti'j. Jaa'jxa iy'yake kej ca'ba lu, e cyim xjal cyu'n. E xi' k'o'n cye tu'n tcub cybyo'n tcyaa'n tkiy' xjal tu'n k'oj, tu'n weyaj, tu'n yabel, bix cyu'n jil twitz tx'otx'.

<sup>9</sup> Tejtzen tel tii'n Tal Carnel tjwe'yan xipbelte, e wila cyanem kej xjal otk chi cub byet cuma otk chi ocslan tyol Dios bix cuma otk chi k'umen tyol Dios. Tocx cyanem tjak' altar. <sup>10</sup> Ejee' tzunj lu e jaw s-in cyiw:

—Jay Kman Dios xjan bix jaxxix, zjte'tltzen tyem tyo'y tu'n tcub cyk'o'na cycastlewa xjal twitz tx'otx', tu'ntzen cyk'oj cye t-xel kcyamecy?—tži ke xjal otk chi cub byet cyu'n aj il twitz tx'otx'.

<sup>11</sup> E xi' k'o'n te teeyle juun jun xbalen sak, bix e xi' tkbaj cye tu'n cyayon ch'intl, ojxe cybyet cykilcatl ocslal at tu'n tcub byet tisenx cye otk chi cub byet.

<sup>12</sup> Bix e wila tej tel tii'n Tal Carnel twukakan xipbelte. Bix e tzaj jun xcyaklajnab cyiwxsen. Bi'x oc k'ij k'ek tisen jun xbalen k'ek te bisbajil. Bi'x oc xjaw cyak tisen tziy'. <sup>13</sup> Bi'x e cu'tz tz'ak ke che'w twitz cya'j. Nuk nlu'le twitz cya'j tisen yucch jun

tken higo tu'n nim cyk'i'k bix ntzaj tz'ak twitz. <sup>14</sup> E tzaj tz'ak cya'j tisen jun u'j oj njaw balk'et. Bix cykilca ke witz bix cykilca ke ch'in tx'otx' tmij mar iy' k'inke tuj cylugar. <sup>15</sup> Bix ke cawel twitz tx'otx' cyuyax cykilca nejenel cye xjal cyuyax capitán cyuyax ke k'ina cyuyax ke jawnex xjal cyuyax cykilca ak'anal bix kej xjal yaa'n ete' tjak' tcawbil taaw ak'untl, cykilca kej lu ocx ewenke cyuj jul bix ti' t-xee' xak cywi' witz. <sup>16</sup> Bix e xi' cykba'n cye xak bix cye witz:

—Cytzaj tz'aka kibaja, tu'ntzen mi'n chic'aj ko'ya twitzj Dios k'uklec tuj tk'ukbil, bix tu'ntzen mi'n tzaj tk'oj Jtal Carnel kibaja—tzi ke xjal. <sup>17</sup> E jaw yolenke ju'wa cuma otk tzul cana jjawnex k'ij tu'n tcub tk'o'n Dios tk'oj tibaj twitz tx'otx', bix min-al jun xjal at tipemal tu'n tiy'x tu'n.

## 7

### *Kej xjal c'oquel jun techel cyi'j cyxol aj Israel*

<sup>1</sup> Tbjalxenxiltzen jlu, e wila cyaja tsanjel Dios tuj cya'j wa'lke tuj cyaja plaj ttxa'n twitz tx'otx'. Nchi makon cywitzj cyaja wik cyk'i'k nchi xumen twitz tx'otx', tu'ntzen mi'n chi xumen twitz tx'otx' mi nuk twitz mar mi nuk cyi' tzee'. <sup>2</sup> Bix e wila juntl tsanjel Dios tuj cya'j te ocne. E jaw jaa' njatza k'ij. Tej tjatz ángel, k'i'n jsello te Dios i'tz tu'n. Bix e jaw tsi'n cyiw cyi'j cyajatl ángel k'o'n cyipemal tu'n cyq'uixbisanate twitz tx'otx' bix mar. <sup>3</sup> E xi' tkba'n cye:

—Mi'n cyq'uixbisaya twitz tx'otx' mi ti' mar mi cyi'j tzee', cuma tneelxix il ti'j c'oquel kk'o'na jtechel tibaj cywitz ke t-ak'anal Dios, te yec'bil ka te Dioske—tzi ángel.



<sup>4</sup> Bix e xi' nbi'na cyajlal kej otk tz'oc sello cyi'j. Ciento cuarenta y cuatro mil otk tz'oc sello cyi'j cyxol cykilca cyiy'jil aj Israel. <sup>5</sup> Cyxol ke tiy'jil Judá at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Rubén at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Gad at cablaaj mil oc sello cyi'j. <sup>6</sup> Jax cyxol ke tiy'jil Aser at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Neftalí at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Manasés at cablaaj mil oc sello cyi'j. <sup>7</sup> Jax cyxol ke tiy'jil Simeón at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Leví at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Isacar at cablaaj mil oc sello cyi'j. <sup>8</sup> Jax cyxol ke tiy'jil Zabulón at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil José at cablaaj mil oc sello cyi'j. Jax cyxol ke tiy'jil Benjamín at cablaaj mil oc sello cyi'j.

*Nimxsen cyajlal xjal toc cyxbalen sak*

<sup>9</sup> Tbjajlenxiltzen jlu, oc ncyeyena, bix e wila nimxsen cyajlal xjal. Min-al jun xjal jac'a bint tajlante. Otk chi tzaj cyuj cykilca tnom bix cykilca cyiy'jil xjal bix te cykilca wik xe'chel bix te cykilca wik yol. Wa'lke twitz jawnex tk'ukbil Dios bix twitz Jtal Carnel. Toc cyxbalen sak, bix tzyu'n tk'ab xa'j cyu'n. <sup>10</sup> Bix cyiwxix e jaw cyši'n:

—Ma ko clet tu'n Kman Dios k'ukl tuj tk'ukbil bix tu'nj Tal Carnel—tžikexin.

<sup>11</sup> Cykilcatzen ke tsanjel Dios tuj cya'j wa'lke ti'jele tk'ukbil Dios bix cyi'jele ke tij bix cyi'jele ke cyaja wik i'tz. E cub mutzk'ajke twitz tk'ukbil Dios tu'n tjaw cynimsa'n jaxin. <sup>12</sup> E xi' cykba'n:

—At toclen Dios tu'n tiik'ente cy'iwlabl bix tu'n tjaw nimset tbixin. At tnaabl, bix tipemal, bix

tipen, bix k'o'nxit chjonte te tuyax nimbilte. Ju'xit tten te junx maj—tzi ke ángel.

<sup>13</sup> At jun cyxol kej tij e tzaj tkanen weya:

—¿Alcye kej lu toc cyxbalen sak, bix jaa' ma chi tzaa'?—tzi jun tij weya.

<sup>14</sup> Bix aj ntzak'be'na te:

—Taat, ja tey etzkilte—ntziya.

Bix e tzaj tkba'n weya:

—Kej xjal lu, ejee' tzunja ma chi ex tuj nintzaj yajbil. Ma txjet cyxbalen tu'nj ttzq'uel Tal Carnel, tu'ntzen toc cyxbalen sakkix. <sup>15</sup> Ju' tzunj, lu ke ete' twitz tk'ukbil Dios, bix nchi ajben texin te k'ij bix te koniyen tuj lugar jaa' ta'xin, bix at cynajbil tuyaxin, bix c'ojla'nke tu'nxin. <sup>16</sup> Mintii'tl weyaj bix tak' a' cyi'j, bix mintii'tl q'uixc'aj cyi'j tu'n tken k'ij bix mintii'tl tak' cyak cyi'j, <sup>17</sup> cuma Jtal Carnel tcub twitz tk'ukbil Dios, ja te c'ojlal cye, cxe'l tii'n ejee' jaa' nchi jatza itz'j twi' a' te chunk'lal. Bix ja te Dios q'uelel su'nte cykil ta'l cywitz—tzi tij.

## 8

*Tej tel tii'n twuukan xipbelte bix tej tlonte Juan juntl tsanjel Dios k'i'n jun tcublel incienso tu'n*

<sup>1</sup> Tejzen tel tii'n Jtal Carnel twuukan xipbelte, yut'l cykilca tuj cya'j niy'jan hora. <sup>2</sup> Bix e wila kej wuuk tsanjel Dios tuj cya'j wa'lke twitz Dios. E xi' k'o'n wuuk xux cye. <sup>3</sup> Bix ul juntl tsanjel Dios tuj cya'j, bix e cub we' twitz altar, k'i'n jun tcublel incienso tu'n. Nim incienso e xi' k'o'n te, tu'ntzen toc te tmoj cyna'j Dios cykilca oclal, tu'n t-xi' toyet twi' altar te oro tcub twitz tk'ukbil Dios.

<sup>4</sup> Bix tuj tk'ab ángel e jaw tsibel incienso, junx tuyaj

cyna'j Dios ocslal, bix e pon twitz Dios. <sup>5</sup> E jawtzen tii'n ángel tcublel incienso, bix e cu'x tnojsa'n tuya k'ak' tcub twi' altar, bix e cu'tz t-xoo'n twitz tx'otx'. Ntzajltzen k'ancyok nrumumun tuyax nim šitz' tuyax tken k'ancyok bix tuyax jun xcyaklajnab.

### *Kej wuuk xux*

<sup>6</sup> Entonces, kej wuuk tsanjel Dios tuj cya'j k'i'n wuuk xux cyu'n, e bint cyten tu'n toc cyxuxen. <sup>7</sup> Tej toc t-xuxen tneel ángel, e tzaj skbaken tuyax k'ak' cysmo'n cyiib tuya tziy'. Bix e cu'tz t-xoo'n twitz tx'otx', bix e baj tz'ey' toxen pa' twitz tx'otx' bix toxen pa' tzee' bix cykilca cha'x c'ul e baj tz'ey'.

<sup>8</sup> Tejtzen toc t-xuxen tcab ángel, e wila jun ma tij k'ak', tisenc'a jun ma tij witz, e cu'tz xoo'n tuj mar. Bix toxen pa' mar oc te tziy'. <sup>9</sup> Bix e cyim toxen pa' jil ete' tuj mar, bix toxen pa' barc e baj.

<sup>10</sup> Tejtzen toc t-xuxen toxen ángel, e tzaj tz'ak jun ma tij che'w tuj cya'j. Njululun tisen jun tzaj, bix e tzaj tz'ak cyibaj toxen pa' nima' bix cyibaj twi' a'. <sup>11</sup> Jatzen tbi che'w C'a Itzaaj. Toxen pa' a' twitz tx'otx' oc puro c'a. Nim xjal e cyim tu'n tlaj a' otk tz'oc te c'a.

<sup>12</sup> Tejtzen toc t-xuxen tcyaa'n ángel, oc q'uixbisa'n jtoxen pa' k'ij tuyax toxen pa' xjaw tuyax toxen pa' che'w. Ju' tzunj, e cubxsen klolj toxen pa' cywitz, tu'n mi'n ten spi'yenal cyaja hora te k'ij, bix ju'x toxen pa' koniyan.

<sup>13</sup> Bix e wila jun ikel ey' npurpan twitz cya'j tuj lugar mas jawnex. Bix e xi' tkba'n tuya tk'ajk'ajel tyol cyiwixix:

—¡Ayksen, ayksen, ayksen cyej xjal najl twitz tx'otx'! cuma ch'ixc'a cyoc xuxet oxet xux cyu'n oxetl ángel—tžitzen ikel ey'.

## 9

<sup>1</sup> Tejtzen toc t-xuxen jwe'yan ángel, e wila jun ma tij che'w otk tzaj tz'ak tuj cya'j bix e cu'x twitz tx'otx'. Bix e xi' k'o'n tal jaa' te tu'n tjket ttzi jul jaa'len ponina baj t-xee'. <sup>2</sup> Tej tjket ttzi jul jmintii' tumel t-xee' tu'n, e jatz sib tuj jul, tisen oj njatz sib tuj jun ma tij jorno. Bix oc kloj twitz k'ij tuyax twitz cya'j tu'nj sib e jatz tuj jul. <sup>3</sup> Tujtzen sib etz nimjil cuchí'. E xi'kejil twitz tx'otx'. E xi' k'o'n cyejil cyoclenjil tu'n cytx'a'njil, tisen ke jil si'cy at twitz tx'otx'. <sup>4</sup> E xi' kbet cyejil tu'n mi'n tz'oc cytx'a'njil tž'im bix cha'x c'ul bix tzee' at twitz tx'otx'. Nuk o'cx tu'n toc cytx'a'njil cyi' kej xjal mintii' techel Dios toc tibaj cywitz. <sup>5</sup> Min e xi' k'o'n cyejil tu'n cybyon xjal. Nuk o'cx tu'n toc q'uixc'aj cyi' xjal tuj jwe' xjaw cyu'njil. Bix jq'uixc'aj iy'x cyu'n xjal tisenj išnin niy'x tu'n jun xjal oj n-oc ttx'a'n jun si'cy ti'j. <sup>6</sup> Tuj ja tyem lu, cxe'l cycubsa'n xjal cywitz tu'n ccyim, pero mlay chi cyim. Tuya cykil cyc'u'j chi oquel cyipen tu'n ccyim, pero mlayx chi cyim. <sup>7</sup> Cycye'nc cuchí' tisenj ke tzej binne cyten tu'n cyxi' tuj k'oj. Bix tjax tuj cywi'jil tisenca corona te oro. Bix cywitzjil tisen cywitz xinak. <sup>8</sup> Jatzen ttzmal cywi'jil tisen ttzmal cywi' xuuj, bix twitz cyejil tisen twitz cye león. <sup>9</sup> Bix toc cyxbalenjil ttzii' cyxuuc'jil tisenca ttx'otx'el xcbil. At cyxiicy'jil, bix tzinxsen rinin-jil cyxiicy'jil tisen nchi rininin nimxsen carwaj no'n cyu'n tzej nchi ajkelen tuj k'oj. <sup>10</sup> At cyjee'jil

tisen cyjee' si'cy, tu'ntzen toc cytx'a'njil cyi'j xjal. At tipemal cyjee'jil tu'n cyq'uixbisanjil cyi' xjal tuj jwe' xjaw. <sup>11</sup> At jun cycaweljil tu'n tcawen, jatzenj ángel ncawen tibaj jul mintii' tumel t-xee'. Tuj yol hebreo, Abadón tbi cawel, bix tuj yol griego, Apolyón tbi.

<sup>12</sup> Jtneel q'uixbisabl ma tziy'. Pero at-x ca'batl q'uixbisabl chi ul tibajxe jlu.

<sup>13</sup> Tejtzen toc t-xuxen twukakan ángel, e xi' nbi'na jun yol etz k'ajtl cyxol kej cyaja cache ete'c'a twi' altar te oro tcub twitz Dios. <sup>14</sup> E xi' tkba'n te twukakan ángel k'i'n xux tu'n:

—Tzakpimela kej cyaja biman xpo'nke ttzii' jn-intzaj nima' Eufrates tbi—tzi.

<sup>15</sup> Bix el tzakpet kej cyaja biman, tu'ntzen tcub cybyo'n toxen tkiy' xjal, cuma nuk binne cyten tu'n cyyim toxen tkiy' xjal cyu'n tej tpon j-hora bix jk'ij bix jxjaw bix jjnabk'i. <sup>16</sup> E xi' cyii'n nimxsen soldado tjax cyibaj tzej. Jatzen cyajlal xinj soldado ca'ba syent millón. E nbi'ya cya-jlal. <sup>17</sup> Tej ttzaj tyeec'an Dios weya ke tzej cyuyax soldado tjax cyibaj, e wila cyjulu: Tilbil xcbil ttzii' cyxuuc' soldado cyak tisen k'ak' bix cha'x bix k'ent. Cywi' tzej tisen cywi' león, bix tuj cytzi etz k'ak' tuyax sib tuyax azufre. <sup>18</sup> Bix tu'nj k'ak' bix sib tuyax azufre etz tuj cytzijil, e baj cyim toxen tkiy' xjal. <sup>19</sup> At cypemal tzej tuj cytzijil tu'n cybyonjil xjal, pero jax ju'x at cypemal tuj cyjee'jil. Cyjee'jil tisen ke lbaj, bix at cywi'jil ti'j cyjee'jil. Bix cyu'n tzunj luwe nchi q'uixbisanjil xjal. <sup>20</sup> Pero amale e cyimet nim xjal, pero ke niy'tl xjal min e cub byetke cyu'n kej q'uixbisabl lu, min e cyaj cyk'o'n tu'n mintl chi na'n cywitz biman.

Cuc e na'n ke Dios cywitzt biman bix ke sant te ttx'otx'el oro bix plata bix bronce bix xak bix tzee', kej mlay chi cye'yen bix mlay chi bin bix mlay chi bet. <sup>21</sup> Bix min e cyaj cyk'o'n tu'n mintet e byontl ke xjal bix tu'n cyxi' lpe cyi' chmambaj bix tu'n cyyaşen bix tu'n cyalk'an.

## 10

*Juntl jawnex tsanjel Dios tocx jun ch'in u'j tuj tk'ab*

<sup>1</sup> Bix e wila juntl jawnex tsanjel Dios tuj cya'j. Nimxsen tipemal, bix e cu'tz tuj cya'j tuj muj. Bix tjax arc tuj twi', bix ntxakakan twitz tisen tken k'ij. Jatzen ke tken tisen tken k'ak'. <sup>2</sup> Tuj tk'ab at jun ch'in u'j. Jko'n u'j. Bix e cub tk'o'n tken te tmank'ab tibaj mar, bix tken te tneř e cub tk'o'n tibaj twitz tx'otx'. <sup>3</sup> Bix cyiwxsen e jaw tši'n, tisen oj njaw tši'n jun león. Tej tjaw tši'n, e k'ajt kej wuuk k'ancyok. <sup>4</sup> Tej cybaj k'ajt kej wuuk k'ancyok, at tu'n tcub ntz'i'bena j-otk txi' cykba'n wuuk k'ancyok. Pero e xi' nbi'na jun tk'ajk'ajel tuj cya'j e tzaj tkba'n weya:  
—E'wencja jma cykba wuuk k'ancyok. Mi'n cub ttz'i'bena—tzi jun weya.

<sup>5</sup> Bix j-ángel e wila wa'lc'a tibaj mar bix tibaj twitz tx'otx', e jaw tk'o'n tmank'ab twitz cya'j, <sup>6</sup> bix e cywix tyol tu'nj tjurament ti' Dios i'tz te junx maj, Jdios e binchante twitz cya'j bix twitz tx'otx' bix mar tuyax cykilcaj at cyuj. Bix e tk'ume ángel:

—Mlay tu'n twe'tl jk'ij tu'n tjapan baj jma cub tninc'u'n Dios. <sup>7</sup> Oj toc t-xuxen twuukan ángel xux, at tu'n tchic'ajax jma cub tninc'u'n Dios jatxe tuj tneel, tisen e tk'ume cye tyolel—tzi jawnex tsanjel Dios tuj cya'j.

<sup>8</sup> Bix juntl maj e xi' nbi'na tk'ajk'ajel tuj cya'j. E tzaj tkba'n weya:

—Cu txi'y, bix q'ueletz tii'na j-u'j tjko'n ta' tuj tk'ab j-ángel wa'lc'a tibaj mar bix tibaj twitz tx'otx'—tžitzen weya.

<sup>9</sup> Ju' tzunj, in pon lk'eya ti'j ángel, bix e xi' nka-nena te tu'n ttzaj tk'o'n jnee' ch'in u'j weya. Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—K'ii'nxa, bix waa'nxa. C'a c'oquel tuj tc'u'ja, pero jatzen tuj tziy, tisen ta'l xii'—tži ángel.

<sup>10</sup> Bix e tzaj wii'na jnee' ch'in u'j tuj tk'ab ángel, bix e xi' nwaa'na. Bix tži' e'la u'ja tuj ntziya tisen ta'l xii'. Pero tej tcu'x tuj nc'u'ja, e jawxsen q'ueybe tuj nc'u'ja. <sup>11</sup> Bix e tzaj tkba'n weya:

—At mastl tu'n t-xi' tk'umena cye nim wik xjal bix tnom bix yol bix cawel—tži ángel weya.

## 11

### *Kej ca'ba tyolel Dios*

<sup>1</sup> Bix e tzaj k'o'n weya jun ptz'unt te echquete, bix e tzaj kbet weya:

—Wey'tza, bix mlonxa tja Dios tuyax altar, bix ajlanxa jte' xjal nchi na'n Dios tuj. <sup>2</sup> Pero mi'n cub tmlo'na twitz pe'n ti'jxe tja Dios, cuma o txi' k'o'n cye jun wikxiti xjal yaa'n judío. Nuk pjel cywa'ben jtnom xjan te cya'wnak tuya ca'ba xjaw. <sup>3</sup> Bix cxe'l nk'o'na wipemala cyej ca'ba nyolela, bix cxe'l cyk'umen jnyola jun mil tuya ca'ba syent tuya oxc'al k'ij. Bix toc cyxbalen te bisbajil—tži Dios.

<sup>4</sup> Kej ca'ba tyolel Dios lu, jatzen kej ca'ba tzee' olivo bix kej ca'ba cantil wa'lke twitz Taaw twitz

tx'otx'. <sup>5</sup> Ka at jun xjal taj tz'oc ipan cyi'j, q'ueletz k'ak' tuj cytzi tu'n tcub tz'ey'. Alcye kej xjal cyaj tz'oc ipan cyi'j, il ti'j chi cymel tu'n k'ak' n-etz tuj cytzi. <sup>6</sup> At cyipemal ca'ba tyolel Dios lu tibaj twitz cya'j tu'n mi'n ttzaj jbal cyuj k'ij nchi k'umen tyol Dios. Bix at cyipemal cyibaj nima' bix mar tu'n cyoc te tziy', bix tu'n cyq'uixbisanate twitz tx'otx', bix tibaj cykilca xitbil, nuk jte'xja maj cyaj. <sup>7</sup> Ojzen tjapan baj cyaak'enj xin kbalte tyol Dios, jawel tzunjil jil tuj jul mintii' tumel t-xee'. Ka xsunjil. Bix k'ojlejil cyi'jxin. Bix cwel cyi'jxin tu'njil, bix cwel tbyo'njil ejee'xin. <sup>8</sup> Yaltzen cyxumlal cyimnewe, tx'ilchc'a cywitz xjal tuj jnintzaj tnom yaa'n ba'n. Cynaabl xjal te ja tnom lu tisen cynaabl xjal te Sodoma bix te Egipto nejl, bix e cub cybyo'n Kaaw twitz cruz. <sup>9</sup> Kej xjal te cykilca wik tiy'jil bix te cykilca wik xe'chel bix te cykilca wik yol bix te cykilca tnom, oc cycye'yen ti' cyxumlal kej e cyim oxe k'ij tuya niy'jan. Min e cycuya tu'n cycu'x maket. <sup>10</sup> Kej xjal te twitz tx'otx' chi tzalajel ti'j cycyamecyxin, bix chi iy'sal jun nink'ij tu'nj otk chi cyimxin. Cxe'l cyk'o'n cotz cye cyuya te iy'sal nink'ij te cycyamecyxin, cuma kej ca'ba tyolel Dios lu nim otk chi yolen ti'j cyil xjal najl twitz tx'otx'. <sup>11</sup> Pero oj tbaj oxe k'ij tuya niy'jan, ctzaal tk'o'n Dios cyxewxin, bix chi jawel itz'jxin, bix nimxsen ctzaal cytzi'xin cyi'j xjal n-oc cycye'yen ejee'xin. <sup>12</sup> Bix cxe'l cybi'n ca'ba tyolel Dios jun cyiw tk'ajk'ajel ctzaal tuj cya'j:

—Cyjatza tzalu—tzi tbel Dios. Bix chi jawex tuj cya'j tuj jun muj, bix c'oquel cycye'yen ke cyaj k'oj oj cyjax. <sup>13</sup> Bix jaxj hora ctzaal jun nintzaj xcyaklajnab, bix tlajan tkiy' tnom cwel xitj. Wuuk



mil xjal chi cymel tu'nj xcyaklajnab. Jatzen kej niy'tl xjal, chi jawel sey'paj, bix cxe'l cykba'n at nim tipemal Dios tuj cya'j.

<sup>14</sup> Tcab q'uixbisabl ma tziy'. Pero at-x toxen q'uixbisabl tzul naj tibaj jlu.

*Ti pjel oj tk'ajt xux tu'n twuukan ángel*

<sup>15</sup> Tejzen toc t-xuxen twuukan ángel, e jaw jun cyiwxix tk'ajk'ajel cywi' kej ete' tuj cya'j. E xi' cykba'n:

—Ma pon tumel tu'n cyoc kej tnom ete' twitz tx'otx tjak' tcawbil Kman Dios bix tcawbil Jscy'o'n tu'nxin. Bix ccawel te junx maj—tzi ke.

<sup>16</sup> Kej winakcyaja tij k'uklke tuj cyk'ukbil twitz Dios, e cub mutzk'ajke twitz Dios, bix e jaw cyn-imsa'n jaxin. <sup>17</sup> E xi' cykba'n:

—Cxe'l kk'o'na chjonte tey, Kman Dios. At tipemala tu'n tbint cykilca tu'na. Ata ja'lewe bix ma tena te junx maj. Cxe'l kk'o'na chjonte tey cuma ma tz'ak'a cawel tuya nim tipemala. <sup>18</sup> Nejl, e jaw cyk'oj xjal ti'ja, pero ja'lewe, ma pon tumel tu'n tjaw tk'o'ja cyi'j. Ma pon tumel tu'n ttzaj tk'o'na cycastlewa kej xjal ma chi cyim, bix tu'n ttzaj tk'o'na cotz cyej t-ak'anala, bix kej tyolela, bix cykilca ocslal bix cykilca xjal nchi niman tbiy, jawnexleke, ch'inleke. Bix ma pon tumel tu'na tu'n cyxi' tuj il kej xjal e cybincha ka' ti'j twitz tx'otx'—tzi ke tij.

<sup>19</sup> Bix e jket ttzi tja Dios tuj cya'j, bix tuj tja Dios e chic'ajax jcaxa jaa' e cyja' tk'o'n Dios tyol cyuya xjal. E tzaj tken k'ancyok tuyax nim šitž' tuyax k'ancyok nrininin, tuyax jun xcyaklajnab tuya nim skbaken.

# 12

## *Jun xuuj bix jil alimaj dragón tbi*

<sup>1</sup> Bix e tzaj jlet jun jawnex techel twitz cya'j. At jun xuuj toc k'ij ti'j tisen jun xbalen, bix tcub xjaw tjak' tken. Tjax jun corona tuj twi', bix toc cablaaj che'w ti'j tcorona. <sup>2</sup> At tal tuj tc'u'j, bix e jaw ši'n tu'n tchyonel tal, cuma tu'n talen.

<sup>3</sup> Bix e tzaj jlet juntl techel twitz cya'j. At jun nintzaj jil, dragón tbi. Cyak ti'j, bix at wuuk twi' bix laaj tcache. Bix tjax juun tcorona tuj juun twi'. <sup>4</sup> Tu'n tjee' etz tmsó'n toxen tkiy' che'w twitz cya'j bix e cu'tz t-xoo'n twitz tx'otx'. Bix e cub we' dragón twitzj xuuj at tu'n talen, tu'ntzen t-xi' tchyo'n tal jxuuj oj tul itz'j. <sup>5</sup> Bix ul itz'j jun talxuj xinak. Ja talxuj tu'n tcawen tibaj cykilca tnom twitz tx'otx' tuya nim tipemal, tisenj jun xinj cylel ncylenxin cyi' carnel tuya jun bardón cyiw. Bix e jaw k'i'n talxuj tu'n Dios bix e ponxin tuj jawnex tk'ukbilxin. <sup>6</sup> Yaltzen te xuuj, el ok tuj jun lugar yaa'n nimxix xjal tuj, jatztzen ta' jun tnajbilxuj otk bint tu'n Dios, tu'ntzen titz'jxuj tuj ja lugar lu jun mil k'ij tuya ca'ba syent tuya oxc'al.

<sup>7</sup> Tbjalxenxiltzen jlu, oc jun k'oj twitz cya'j. Jjawnex ángel Miguel cyuyax ke t-ángel e k'oj ti'j jil dragón. Jax ju'x e k'oj dragón cyuyax tbiman cyi' Miguel. <sup>8</sup> Pero min e xcyeke cyi' Miguel. Ju' tzunj, min e cyaj tentlke twitz cya'j. <sup>9</sup> Etz xoo'n jnintzaj jil dragón, jlbaaj te ootxa, jtaaw il Satanás tbi nsbun cykilca xjal twitz tx'otx'. E cu'tz xoo'n twitz tx'otx' cyuyax ke tbiman. <sup>10</sup> Bix e xi' nbi'na jun cyiwxix tk'ajk'ajel tuj cya'j. E xi' tkba'n:

—Ja'lewe ma pon tumel tu'n ttzaj tyeec'an Kdios tcolbil bix tipemal bix tcawbil bix tcawbil Jscy'o'n tu'n, cuma ma tz'ex xoo'n taaw il. Te k'ij bix te koniyan min e we' yol tu'n tyolen ka' cyi'j ocslal twitz Kdios. <sup>11</sup> E cub ti'j taaw il cyu'n tu'nj ttz'q'uel Tal Carnel tej tcyim bix tu'nj cyyol ka junx ete' tuya Tal Carnel. Min e cyaj cyk'o'n cyocslabl ti'j, amale e cyimetke tu'n. <sup>12</sup> Cuma ma tz'ex xoo'n taaw il, ju' tzunj, chi tzalaja ejee'y najl tuj cya'j. Pero ay xsunkej xjal najl twitz tx'otx', cuma ma cu'x taaw il cyuya. Nimxsen tk'oj, cuma n-el niy' ti'j yaa'n nim k'ij tu'n ttentl tu'n tk'ojl cyi'j ocslal—tzi kej ete' tuj cya'j.

<sup>13</sup> Tejtzen tel tniy' dragón ti'j otk cu'x xoo'n twitz tx'otx', oc ten k'ojlel ti'j xuuj otk tzul itz'j tal xinak. <sup>14</sup> Bix oc k'o'n ti' xuuj ca'ba t-xiicy' ikel ey', tu'ntzen tel purpan twitz lbaj. E pon purpan tuj lugar min-al xjal najl tuj, jatztzen e tak' Dios tlugar, tu'ntzen titz'j oxe jnabk'i tuya niy'jan. <sup>15</sup> Jatzen te lbaj, etz t-xupan a' tuj ttzi tisen jun nima'. E xi' t-xupan a' ti'j xuuj tu'n t-xi' iken xuuj tu'n a'. <sup>16</sup> Pero e tzaj tonen tx'otx' ja xuuj. El c'abch tx'otx', bix e xi' tc'a'n tx'otx' a' e jatz tuj ttzi dragón. <sup>17-18</sup> Ju' tzunj, e tzaj nimxix tk'oj dragón ti'j xuuj, bix e xi' k'ojlel cyi'j niy'tl tal xuuj, kej n-oc cybi'n tley Dios bix kej nche'x lpe ti'j jaxxix tyol Jesús.

## 13

*Ca'ba xinak ka'xsen cycye'nc tisen jun jil ntzaj nim txobajil ki'j*

<sup>1</sup> Yajc'atltzen bix in cub we'ya tibaj ttxa tz'a'n ttzii' mar, bix e wila jun ka'xsen jil njatz tuj mar.

At laaj tcache bix wuuk twi'. Tjax juun corona twi' jaca juun tcache. Bix tz'i'bec yasbil te Dios ti' juun twi'. <sup>2</sup> Tcye'ncjil tisen jun tiire. Tkenjil tisen tken jun oso, bix ttzijil tisen ttzi jun león. Bix e xi' tk'o'n dragón nim tipemaljil bix tajwaleljil tu'n tcawenjil. <sup>3</sup> Bix e wila jun twi'jil tiscenc'a otk tiik' jun isjnin tu'n tcyimjil. Pero e k'anj twi'jil. Ju' tzunj, cykilca xjal twitz tx'otx' e jaw klee'ke ti'jjil, bix oc lpeke ti'jjil. <sup>4</sup> Bix a jaw cynimsa'n ja dragón otk txi' tk'o'n tipemal tejil. Jax ju'x e jaw cynimsa'n jajil. E xi' cykba'n:

—Min-al tisen jil. Min-al jac'a bint t-xcye ti'jjil tuj jun k'oj—tzi ke xjal.

<sup>5</sup> Bix e k'oj tejil jun tnaabljlil tu'n tjaw niman tiibjil bix tu'n tyasenjil ti'j Dios, bix tu'n tcawenjil cya'wnak xjaw tuya ca'ba. <sup>6</sup> Bix oc tenjil yasel ti'j Dios bix ti' tbi bix ti'j tja bix cyi'j kej najl tuj cya'j. <sup>7</sup> E k'oj tejil tu'n tk'ojjil cyi'j ocslal bix tu'n tcub cyi'j tu'njlil. Bix e k'oj toclenjil te tu'n tcawenjil tibaj cykilca wik tiy'jil xjal bix cykilca wik xe'chel bix cykilca wik yol bix cykilca tnom. <sup>8</sup> Bix cykilca xjal twitz tx'otx' cjawel cynimsa'n jajil, kej yaa'n tz'i'ben cybi tuj u'j te chunk'lal jatxe tbintlen twitz tx'otx', jatxetzen tcub ttz'i'ben Dios cybi kej xjal at tu'n cyclet tu'nj tcyimlen Jtal Carnel. <sup>9</sup> Cyjkom cyxquina tu'n tel cyni'ya ti'j kej yol lu. <sup>10</sup> Alcyej ocslal ma k'umj cyi'j tu'n cyocx tuj tzee', il ti'j chi oquex tuj tzee'. Bix alcyej ocslal ma k'umj cyi'j tu'n cycub byet tu'n espada, il ti'j tu'n cycub byet tu'n espada. Ju' tzunj, il ti'j tu'n cyten ocslal cyiw tuj cyocslabl bix tu'n tten cypasensya.

<sup>11</sup> Thajlenxiltzen jlu, e wila juntl jil njatz twitz

tx'otx'. At ca'ba tcachejil tisen tcache jun tal carnel, pero e yolenjil tisen junjil dragón. <sup>12</sup> Junx ta' tipemaljil tuyaj jil tneel, bix najbenjil te tyoleljil tneel. Taak'enjil tcab tu'n tbinchantejil tu'n tjaw cynimsa'n cykilca xjal najl twitz tx'otx' ja jil tneel e tiik' jun jawnex isjnin tu'n tcyim pero e k'anj. <sup>13</sup> Jax ju'x tzin tyeec'anjil jawnex tipemaljil, hasta tu'n tcu'tz k'ak' twitz cya'j tu'njil cywitz xjal. <sup>14</sup> Cyu'nj techel lu nk'oj tejil tu'n tbint tu'njil twitz jil tneel, nsbunjil cye xjal najl twitz tx'otx'. Nxi' tkba'njil cye xjal tu'n tcub cybincha'n jun tsant jil tneel e tiik' jun isjnin tu'n tcyim tu'n jun espada pero e cyaj itz'j. <sup>15</sup> Bix e k'oj tipemal jil tcab tu'n tocx tk'o'n t-xew tsant jil tneel, tu'ntzen tbint tyolen tsant. Bix e tkba tsant tu'n tcub tbyet ejee'j xjal min e jaw cynimsa'n tsant. <sup>16</sup> Bix e tkba jil tcab tu'n toc jun techel ti'j cymank'ab bix ka ti'j tibaj cywitz cykil xjal. Ajnintzleke, jawnexleke, k'inaleke, mebeleke, tzakpi'nleke, ak'anal-leke, cykilca il ti'j c'oquel jun techel cyi'j. <sup>17</sup> E tkbajil tu'n mi'n cylok'on xjal bix tu'n mi'n cyq'ueyen ka min ma tz'oc techel jil tneel cyi'j. Jatzen techel tbijil, jatzen tajlal tbijil.

<sup>18</sup> C'oquel cyc'u'ja ti'j jlu. Alcyekej at cynaabl, chi ximanx ti'j alcyej tajlal tzin techla'n jil. Jtajlal tzin techla'n jil, jatzenj tajlal tzin techla'n jun xjal, jatzen tajlal wukak syent tuya oxc'al tuya wukak.

## 14

### *144,000 xjal wa'lc'ake twi'j witz Sión*

<sup>1</sup> Bix juntl maj oc ncyeyena, bix jey', wa'ltej Tal Carnel twi'j witz Sión, bix at jun syent cya'wnak

tuya cyaja mil xjal tuya. Tz'i'benc tbi Jtal Carnel tibaj cywitz bix tuyax tbi Tman. <sup>2</sup> Bix e xi' nbi'na tk'ajk'ajel cywi' nim tuj cya'j. Tk'ajk'ajel cywi' tisen jun nima' oj n-etz wajtz'aj twitz xak bix tisen k'ancyok oj ntininin cyiw bix tisen oj chi chimban xjal ti' arpa. <sup>3</sup> E xi' cybitzen jun ac'aj bitz twitz tk'ukbil Dios bix cywitz kej cyaja wik i'tz bix kej jawnex tij. Yaltzen cye xjal twitz tx'otx', min-al e bint tu'n tu'n tbitzen ti'j bitz. Nuk o'cx kej syent cya'wnak tuya cyaja mil xjal otk chi clet. <sup>4</sup> Ejee'tzen xjal jlu min o chi chucj cyuya xuuj. Sakxix cynaabl. Ejee'tzen kej lu nchi oc lpe ti'j Tal Carnel nuk jaa'xja nxa'. Ma chi clet cyxol xjal tu'n cyajben te jun oybil te Dios bix tej Tal Carnel. <sup>5</sup> Min tzaj xtak' yol tuj cytzi, bix mintii' cyil.

### *Jcyyol oxe ángel*

<sup>6</sup> Bix e wila juntl tsanjel Dios tuj cya'j npurpaj tmij cya'j. E xi' tk'umen jba'n tpocbal colbil te junx maj cyej xjal najl twitz tx'otx'. E tk'ume cye xjal te cykilca wik tiy'jil xjal bix te cykilca wik xe'chel bix te cykilca wik yol bix te cykilca tnom. <sup>7</sup> Bix e tzaj tkba'n tuya jun tyol cyiw:

—Cynimanx Dios bix cynimajaw jaxin, cuma ma pon tumel tu'n tcub tk'o'nxin cycastiwa xjal. C'oquel cybi'na ja Dios e cub thincha'nxin twitz cya'j bix twitz tx'otx' bix mar bix cywi' a'—tzi ángel.

<sup>8</sup> Bix e tzaj juntl tsanjel Dios tuj cya'j ti'j tneel ángel. E xi' tkba'n:

—Ch'ixc'a tcub baj jnintzaj tnom te Babilonia. Tuya cykil tc'u'j ma tz'oc lpe Babilonia ti'j yaa'n ba'n, bix ma chi oc lpe cykilca tnom ti'j yaa'n ba'n

tu'n, tisen n-oc tz'ey'xix oj nchi'len tc'u'j jun bolo ti' k'e'n—tzi tcab ángel.

<sup>9</sup> Bix e tzaj toxen tsanjel Dios tuj cya'j cyi'j. E xi' tkba'n tuya jun tyol cyiw:

—Alcye kej xjal ma jaw cynimsa'n jajil jila tzul jlet bix cywitzt tsantjil, bix alcye kej xjal ma cyiik' jtecheljil tibaj cywitzt bix ka ti'j cyk'ab, <sup>10</sup> cweltzen jawnex tk'oj Dios cyibaj. Cxe'lksen cyc'a'n xjal tk'oj Dios, tisen nxi' tc'a'n jun bolo k'e'n, cuma nojnexsen vaso tuya tk'oj Dios. Cycastiwa cwel cyibaj, jatzen tu'n cytz'ey' tu'n k'ak' bix tu'n azufre cywitzt ke ángel xjan bix twitzj Tal Carnel. <sup>11</sup> Bix tsibel k'ak' nq'uixbisan ejee' njatz te junx maj. Mintii' cyajlabl kej xjal lu e jaw cynimsa'n jajil jil ul jlet bix jtsantjil bix e cyiik' jtechel tbi. Nimxsen q'uixc'aj cyi'j te k'ij bix te koniyan—tzi toxen ángel.

<sup>12</sup> Ju' tzunj, il ti'j tu'n cyniman ocslal tley Dios bix tu'n cyten cyiw tuj cyocslabl ti'j Jesús.

<sup>13</sup> Bix e xi' nbi'na tk'ajk'ajel jun tyol tuj cya'j. E tzaj tkba'n weya:

—Tz'i'beq'uey jlu: “At t-xtalbil Dios tibaj kej xjal junx ete' tuya Cyaaw tu'nj cycyim tuj ja tyem lu, cuma ya mintii' q'uixc'aj chi i'yela, bix cxe'l tk'o'n Dios cyxel jq'uixc'aj iy'x cyu'n tu'n tlaj cybinchben ba'n,” cwel ttz'i'bena—tzi Espíritu Santo weya.

### *Jawnex tawal Dios twitz tx'otx'*

<sup>14</sup> Tej toc ncyeyena juntl maj, e wila jun muj sak, bix k'uklc'a tibaj jmuj ja xjalja Sma'n tu'n Dios tu'n tten cyuya xjal. Tjax jun tcorona te oro tuj twi', bix tzyu'n jun semel tu'n bix binne ttzii'. <sup>15</sup> Bix etz juntl tsanjel Dios tuj cya'j tuj tja Dios tuj cya'j, bix e xi' tkba'n tuya jun tyol cyiw tej xjal k'ukl tibaj muj:

—Binchamxsen tiiba tuya tsemela tu'n tjaw chmet twitz awal, cuma ma pon tumel tu'n tchmet twitz awal. Ma tzkij twitz awal twitz tx'otx'—tzi ángel.

<sup>16</sup> Bix jxjal k'ukl tibaj muj e tzaj tnuupi'n tk'ab tuyax semel, bix e cub tchmo'n awal twitz tx'otx'.

<sup>17</sup> Yajxitltzen bix etz juntl tsanjel Dios tuj cya'j tuj tja Dios at tuj cya'j. Jax ju'xte, tzyu'n jun semel tu'n binne ttzii'. <sup>18</sup> Bix etz j-ángel at taak'en tu'n tc'oijan jk'ak' twi'j altar tuj cya'j. Etz twitz altar, bix e xi' tkba'n tuya jun tyol cyiw tej ángel tzyu'n semel tu'n binne ttzii':

—Binchanxsen tiiba tuya tsemela binne ttzii', tu'n tel joset ke tzk'aj uva twitz tx'otx', cuma ma chi tzkij—tzi ángel.

<sup>19</sup> Bix e baj tchmo'n ángel twitz awal twitz tx'otx' tuya tsemel, tu'n tel keset tzk'aj uva twitz tx'otx', bix e cub tk'o'n ke uva tuj jun ttemlel, tu'ntzen tel yetz'et ta'l, jatzen elpeninaj jawnex tk'oj Dios.

<sup>20</sup> Bix e baj wa'bet uva ti'jxe tnom, bix etztzen tziy' tuj ttemlel uva jaa' e cwa' chmet. E jaw tziy' tziy', bix e japan tpiman maa tuj ttzi tzej, bix jun mutx' ajlab jaa' e pon baj tziy'.

## 15

### *Kej wuuk tsanjel Dios bix k'i'n wuuk xitbil cyu'n*

<sup>1</sup> Bix e wila juntl jawnex techel twitz cya'j in jaw klee'ya ti'j. At wuuktl tsanjel Dios tuj cya'j, bix k'i'n wuuk xitbil tchyonelxsen cyu'n, jatzen manc'bil xitbil jlu, cuma ojtzen tjapan baj kej lu, otktzen japan baj tk'oj Dios tuj ja tyem lu. <sup>2</sup> Jax ju'x e wila jun chk'ajlaj tisenc'a jun mar te viiyre



smo'n tuya k'ak'. Wa'lke tibaj ja mar lu kej ocslal min otk chi ten tjak' tcawbiljil jil ka'xsen bix twitz tsantjil bix tajlal tbijil. Tzyu'n cyu'n kej arpa otk tzaj tk'o'n Dios cye. <sup>3</sup> Bix e bitzenke jun bitz, jatzenj bitz e t-xnak'tza Moisés, jt-ak'anal Dios, cye xjal jatxe ootxa, jbitz e cybitze xjal tej Tal Cernel mas yaj. Tzin tkba'n bitz cyjulu: “Jawnex bix nintzaj tbinchbena, jay Kaaw Dios te cykil tipemala. Jiquenxix bix jaxxix jnbint tu'na, jay Cawel tibaj cykilca tnóm. <sup>4</sup> Kman Dios, cykilca xjal il ti'j chi nimal jay bix il ti'j chi nimsal tbiy, cuma nuk o'cx jay xjan. Cykilca xjal tuj cykilca tnóm chi pomel cywitza tu'n cysuken t-xee' tkena, cuma ma cub tk'o'na cycastlewa xjal ka' kwitzá,” tzi bitz.

<sup>5</sup> Tbajlénxittzen jlu, oc ncyeyena juntl maj, bix e wila tej tjket jcwart mas xjan tuj tja Dios, jatzten tocx jxak tz'i'ben tley Dios twitz. <sup>6</sup> Bix etz tuj tja Dios kej wuuk ángel k'i'n kej wuuk xitbil tchiyonelxsen cyu'n. Toc cyxbalen sakxix bix nkoptz'aj, bix toc jun cyq'uelbil ttzii' cyxuuc' te oro. <sup>7</sup> Bix jun wik cyxol kej cyaja jawnex wik i'tz e xi' tk'o'n wuuk lak te oro cyej wuuk ángel, jun te jaca juun. Nojne ke lak tuya tk'oj Dios i'tz te junx maj. <sup>8</sup> Bix e noj tja Dios tuya sib tu'nj tspi'yen Dios bix tipemal, bix min-al jun ba'n tu'n tocx tuj tja Dios tejxe tbaj kej wuuk xitbil tchiyonelxsen k'i'n cyu'n wuuk ángel.

## 16

### *Kej wuuk lak tcu'x nimxsen tchiyonel cyuj*

<sup>1</sup> Bix e xi' nbi'na jun yol cyiw etz k'ajt tuj tja Dios. E xi' tkba'n cye wuuk ángel:

—Cu txi'y bix cykonxa twitz tx'otx' jtcu'x tuj wuuk lak, jatzen tk'oj Dios—tzi yol.

<sup>2</sup> Bix e xi' tneel ángel, bix e xi' tko'n twitz tx'otx' jtcu'x tuj lak. Bix e tak' jun wik yabel cyakc'un cyi' xjal. Nimxsen chiyonel te cyej xjal toc techel jil jil ul jlet cyi'j cyxumlal bix kej e na'n dios twitz tsantjil.

<sup>3</sup> Bix e xi' tko'n tcab ángel jtcu'x tuj lak tibaj mar. Bix oc mar te tziy' tisen ttzq'uel jun cyimne, bix e baj cyim cykilca kej najl tuj mar.

<sup>4</sup> Bix e xi' tko'n toxen ángel jtcu'x tuj lak cyibaj nima' bix cyibaj twi' a'. Bix ocke te tziy'.

<sup>5</sup> Bix e xi' nbi'na tyol jtsanjel Dios tuj cya'j c'ojlal cykilca a'. E xi' tkba'n:

—Jay Dios xjan, ata ja'lewe bix ma tena te junx maj, jiquen jma bint tu'na. Jiquen ta'y tu'n t-xi' tk'o'na tziy' cye xjal tu'n t-xi' cyc'a'n, <sup>6</sup> cuma ma tz'el cytzq'uel ocslal bix ke tyolela cyu'n. Ju' tzunj, ma txi' tk'o'na tziy' tu'n t-xi' cyc'a'n te t-xel, cuma cyilx jlu—tzi ángel taaw a'.

<sup>7</sup> Bix e xi' nbi'na tyol j-ángel c'ojlal altar. E xi' tkba'n:

—Jax tu'na tej tbint ju'wa tu'na, jay Kman Dios te cykil tipemal. Jiquen ta'y tu'n tcub tk'o'na cycastiwa xjal tu'nj cyoc nima' bix cywi' a' te tziy'—tzi ángel c'ojlal altar.

<sup>8</sup> Bix e xi' tko'n tcyaa'n ángel jtcu'x tuj lak ti'j k'ij, bix e xi' k'o'n tipemal k'ij tu'n cytz'ey' ke xjal tu'n tk'ak'el. <sup>9</sup> Bix e baj tz'ey' ke xjal tu'n nim cyak. Pero min e cyaj cyk'o'n xjal cyil tu'n tjaw cynimsa'n ja Dios. Nuk o'cx oc ten yolel ka' ti'j Dios, jatzen Dios at tipemal tu'n tk'onte kej xitbil lu nimxsen cychiyonel.

<sup>10</sup> Bix e xi' tko'n tjwe'yan ángel jtcu'x tuj lak tibaj tk'ukbiljil jil ul jlet, jatztzen ncawen. Bi'x e cyaj ten tuj kloj cykilca lugar jaa' ncawen, bix e cub cytx'a'n xjal cyaak' tu'n tak' q'uixc'aj. <sup>11</sup> Bix e jaw yolen ka' ti'j Dios tuj cya'j tu'n tak' cyq'uixc'aj bix cyakc'un cyi'j. Min e cyaj cyk'o'n cybinchben ka'.

<sup>12</sup> Bix e xi' tk'o'n twukakan ángel jtcu'x tuj tlak. E xi' tko'n tibaj jnintzaj nima' Eufrates tbi. Bi'x e tzkij nima', tu'ntzen tajben cye cawel te ocne tu'n cyiy'x tibaj nima' cyuya soldado. <sup>13</sup> Bix e wila oxe biman etz tuj ttzi dragón bix tuj ttzi jil ka' bix tuj ttzi xtak' tyolel jil ka'. Cycye'nc biman tisen woo'. <sup>14</sup> Biman ke cyoxele, bix nchi yeec'an nimxsen cyipemal. Bix nchi pon cyuya cawel tuj cykilca twitz tx'otx', tu'ntzen toc cychmo'n ejee', tu'ntzen cyk'ojl cawel cyuya soldado ti'j Dios te cykilca tipemal tuj jk'ij oj tchic'ajax at mas tipemal Dios. <sup>15</sup> C'oquel cyc'u'ja ti'j ja tyol Jesús lu: “Chin ul meltz'aj jun k'ij mintii' tumel, jac'aj min chi ayon xjal wi'ja, tisen min chi ayon xjal ti' jun alak' oj tocx tuj cyja te koniyan. At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nchi ayon wi'ja bix binne cyten, yaa'n tisen jun xjal xbikl tten oj tul alak' bix tzul tch'ixew,” tzi Jesús.

<sup>16</sup> Yaltzen cyej biman, oc cychmo'n ke cawel cyuyax cysoldado tuj jun lugar Armagedón tbi tuj yol hebreo.

<sup>17</sup> Jatzen te twuukan ángel, e xi' tko'n jtcu'x tuj lak tuj cyk'i'k. Bix etz jun tk'ajk'ajel yol cyiwixix tuj tja Dios tuj cya'j, jatztzen ta' tk'ukbil Dios. E xi' tkba'n:

—O'cx xsunj. Ma pon tumel tu'n tbaj cykilca—tzi Dios.

18 Bix e tzaj tken k'ancyok tuyax nim šitž' bix tuyax ntininin k'ancyok. Bix e tzaj jun nintzaj xcyaklajnab. Bajx tzaa' jun xcyaklajnab cyiwxsen tisen ja lu jatxe tej tbint xjal twitz tx'otx'. Jawnexsen jun xcyaklajnab, tuya nimxsen tipemal. 19 Bi'x e cub pax jjawnex tnom. Te oxe e'la. Bix e cub xitj cykilca tnom twitz tx'otx'. Cykilcaj til tnom te Babilonia ul tuj tc'u'j Dios, bix e tzaj nim tk'oj Dios tibaj. Tisen jun vaso nojnexsen tuya vino bix n-el koj, ju'tzen ttena jtk'oj Dios e tzaj cyibaj ka' aj Babilonia. 20 Cykilca kej nee' ch'in tx'otx' tmij mar e baj cyuyax cykilca witz. 21 Bix e tzaj jun jawnex skbaken twitz cya'j tu'n tcub cyibaj xjal. Jun syent libra talel juun twitz skbaken. Bix e jaw yolen ke xjal ka' ti'j Dios tu'nj skbaken, cuma nimxsen jun skbaken.

## 17

### *Jxuuj aj paj*

1 Bix ul wuyena jun cyej wuuk ángel cyxol kej k'i'n wuuk lak cyu'n, bix e tzaj tkba'n weya:

—Ju' tzaja tzalu. Cxe'l nyeec'ana tey jcastiwa cwel tibaj jxuuj aj paj, jxuuj k'u'kl cyibaj nim a'.

2 Tuya cykil cyc'u'j, ke cawel twitz tx'otx' ma chi oc lpe ti'j jyaa'n ba'n e tkba ja xuuj lu, bix ke xjal najl twitz tx'otx' ma chi oc lpe ti'j ka', tisen oj n-oc tz'ey'xix tc'u'j jun bolo ti'j k'e'n—tzi ángel weya.

3 Bix e xi' tii'n ángel wanema tuj jun lugar min-al xjal najl tuj. Bix e wila jun xuuj k'u'kljawx tibaj jun jil cyak tilbiljil. Nimxsen yol ka' ti'j Dios tz'i'ben ti'jjil, bix at wuuk twi'jil tuyax laaj tcachejil. 4 Toc t-xbalen xuuj puro tbanelxix bix wi'yelxix. E cyaj

tbint tuya oro cyuyax nintzaj xak cyuyax perla. Tzyu'n jun vaso te oro tu'n. Nojnexsen tvaso tuyaj ka' bix jpajbaj e bint tu'nxuj. <sup>5</sup> Tz'i'ben jun biybaj tibaj twitzxuj, pero jun biybaj mintii' tumel ti japenina. Tzi cyjulu: “Jnintzaj tnom Babilonia, jaa' ta' cytxu aj paj, bix jaa' n-itz'ja kej ka' nbint twitz tx'otx'.” <sup>6</sup> E wila otk tz'oc xuuj tisenc'a jun bolo, cuma otk txi' tc'a'nxuj cytz'q'uel kej otk chi cyim tu'nxuj tu'n tlaj cyocslabl ti' Jesús. Tej nlon-tiya jaxuj, nim in jaw klee'ya. <sup>7</sup> Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—¿Tikentzen njaw klee'ya? Cxe'l nkba'na tey ti'j ti japenina jxuj xuuj tuyax jil ikł texuj bix at wuuk twi'xuj tuyax laaj tcachexuj. <sup>8</sup> Jjil e tila, jatzenj jil e ten nejl pero mintii'tl ja'lewe. Ch'ixc'a tpon tumel tu'n tjatz tuj jul mintii' tumel t-xee' bix tu'n t-xi'jil tuj il te junx maj. Yaltzen kej xjal twitz tx'otx', kej yaa'n tz'i'ben cybi jatxe tej tbint twitz tx'otx' tuj u'j te chunk'lal te junx maj, chi jawel klee' oj toc cycye'yen jajil, cuma e tenjil pero min-altljlil bix tzuljlil juntl maj. <sup>9</sup> Alcyekej at cynaabl, c'oquel cyc'u'ja ti'j jlu. Kej wuuk wi'ybaj, jatzen japeninaj kej wuuk witz cwel ke xuuj cyibaj. <sup>10</sup> Ejee' tzunj lu tzin cyechla'n wuuk cawel. Jwe' cawel ma chi el. Jun at-x ja'lewe. Jatzen juntl, mina'x tul. Ojzen tul, ilxix ti'j tu'n tten, pero yaa'n nim k'ij. <sup>11</sup> Yaltzenj jil e ten nejl bix min-altl ja'lewe, ja tzunja twajxakan cawel. Jax jun cyxol kej wuuk, bix cxe'l tuj il te junx maj. <sup>12</sup> Yaltzen kej laaj cache e tila, tzintzen cyechla'n laaj cawel. Mina'x cyoc te cawel. Pero oj tul jletjil tzul, chi cawel tuyajil jun ni' rato. <sup>13</sup> Junx cynaabl kej laaj cawel lu, jatzenj

tu'n t-xi' cyk'o'n cycawbil tej jil ul jlet. <sup>14</sup> Kej cawel lu chi k'ojlel ti'j Tal Carnel. Pero cwel cyi'j tu'nj Tal Carnel, cuma jatzen Cawel cyibaj cykil cawel bix Rey cyibaj cykil rey. Bix tuyaj Tal Carnel oj tcub cyi'j tu'n, ete' kej t-xjal Dios min e cyaj cyk'o'n cyocslabl ti'jxin—tži ángel weya.

<sup>15</sup> Bix e tzaj tkba'ntl weya:

—Kej a' xtila jaa' ncuba kej xuuj aj paj, xjalke. Tzin cyechla'n a' nim xjal bix tnom bix cykilca wik yol. <sup>16</sup> Yaltzen kej laaj cache tuyax ja jil jil xtila, q'uelel cyiiq'uen ja xuuj aj paj, bix q'uelel cyii'n tipemal bix t-xbalen wi'yelxix. Cxe'l cychyo'n tchu'lxuj, bix cwel cypaten jaxuj tuya k'ak'. <sup>17</sup> Ma tak' Dios tuj cyanem tu'n cybinchante jtaj Dios tu'n tbint cyu'n, jatzenj tu'n tten jun cynaabl junx bix tu'n t-xi' cyk'o'n cycawbil tej jil ka', ojxe tjapan baj cykilca tyol Dios. <sup>18</sup> Yaltzen jxuuj xtila, tzintzen techla'n jawnex tnom ncawen cyibaj cawel ete' twitz tx'otx'—tži ángel weya.

## 18

### *Oj tcub xitj jnintzaj tnom Babilonia*

<sup>1</sup> Tbjalxenxiltzen jlu, e wila juntl tsanjel Dios ncu'tz tuj cya'j. At nim tipemal, bix e cub spi'yen twitz tx'otx' tu'n tspi'yenal. <sup>2</sup> Bix e jaw tši'n tuya jun yol cyiw:

—Ma cub xitj, ma cub xitj jnintzaj tnom Babilonia. Ma tz'oc nuk o'cx te jun cynajbil biman bix tisen jun cynajbilkejl cykilca wik ch'it ka'. <sup>3</sup> Tuya cykil cyc'u'j ma chi oc lpe cykilca tnom ti'j yaa'n ba'n tuya, tisen oj n-oc tak' k'e'n te jun bolo. Ma chi oc lpe ti'j ka' ke cawel twitz tx'otx' tuya, bix

ke q'ueyel ma chi oc k'ina tu'nj cyc'a's ti'j. Pero ja'lewe ma cub xitj—t'zi ángel.

<sup>4</sup> Bix e xi' nbi'na juntl tk'ajk'ajel yol e tzaj tuj cya'j. E tzaj tkba'n:

—Key nxjala, cyetza cyxol kej xjal te tnom lu, tu'ntzen mi'n cybinchana il junx cyuya, bix tu'n mi'n cytena cyuya oj tcub cycastiwa. <sup>5</sup> Ma chmet-xix ke til ja tnom lu maa japan baj tuj cya'j, bix ma tzul tuj tc'u'j Dios tu'n t-xi' tk'o'n castiwa te t-xel—t'zi Dios cye ttanem.

<sup>6</sup> Bix e xi' tkba'n Dios:

—Cyk'onxa t-xel te ja tnom lu tisenx ma tzaj tk'o'n ka' cyey. Cyk'onxa ca'ba maj t-xel cybinch-ben ka'. Tuj jvaso jaa' e cu'xa tk'o'n jc'a'bj jka', cybinchama cab maj t-xel, bix cyk'onxa te tc'a. <sup>7</sup> Cyk'onxa q'uixc'aj bix bisbajil te ti' nimbil tiib bix ti' tachbil. Tzin tkba'n tuj tanem: “Jawnex cawel kena, yaa'n jun mebe viuda kena. Mlay chin jaw ook'a, cuma mintii' bis wi'ja,” t'zi. <sup>8</sup> Cuma ju'tzen ncub tbsen ju'wa, ju' tzunj, cpol jk'ij oj tcub castiwa tibaj. Tzul cyamecy. Tzul bisbajil. Tzul weyaj. Bix c'oquex patet tuj k'ak', cuma at nim tipemal Dios k'olte castiwa. <sup>9</sup> Bix chi ook'el ke cawel twitz tx'otx' oj cylonte otk cub xitj ja tnom lu. El cyiiq'uen ja Dios tuyax Babilonia bix ocke te k'ina tu'nj cyc'a's te. Ju' tzunj, oj cylonte njaw tsibel jk'ak' ncub tpaten ja, nimxsen chi bisel. <sup>10</sup> Chi tzaal we' cyey'lte nakch ti'j, tu'n mi'n cub tcastiwa cyibaj, bix cxe'l cykba'n: “¡Lastim jawnex tnom! ¡Lastim Babilonia nim tipemal nejl! Te junx hora ma cub tcastiwa,” t'zi cybel. <sup>11</sup> Jax ju'x kej q'ueyel twitz tx'otx' nim chi ook'el ti'j, cuma min-altl tu'n tlok'onte cyc'a's. <sup>12</sup> Min-altl tu'n tlok'onte

cyc'a's oro bix plata bix xak wi'yelxix bix perla bix xbalen sakxix bix jawnex, bix xbalen te seda, bix xbalen cyak, bix tzee' tzin tk'o'n c'oc'sbil, bix cotz nbint te twitz cye nmak jil, bix tzee' tbanelxix, bix bronze, bix xcbil, bix xak mármol, <sup>13</sup> bix canela, bix c'oc'sbil, bix šbo's, bix remeda, bix juntl wik c'oc'sbil incienso tbi, bix vino, bix aseyt te olivo, bix harina, bix triwa, bix wacx, bix carnel, bix tzej, bix carwaj, bix ak'anal, bix te k'opaj. <sup>14</sup> Yaltzen key xjal aj Babilonia, cykilcaj ba'n cyaja ma tz'el k'i'n cyey. Cykilcaj at tajbil cyey bix cyk'inemala ma cub naj. Mlayx chi cnet juntl maj cyu'na. <sup>15</sup> Kej xjal e q'ueyen kej c'ašjel lu, kej oc k'ina tu'nj cyq'ueyen cyej aj Babilonia, chi tzaal we' nakch ti'j tnom, tu'ntzen mi'n cub tcastiwa cyibaj. Ook'ke bix at nim cybis. <sup>16</sup> Cxe'l cykba'n: “Lastim, lastim, jawnex tnom. Toc t-xbalen sakxix bix jawnex bix cyak, bix e bajxse hint tuya oro tuyax xak wi'yelxix tuyax perla ti'j. <sup>17</sup> Te junx hora ma cub naj cykilca tk'inemal.” Ke capitán te barc, cyuyax ke onel ti'j, cyuyax ke cykilca nchi ak'anan tuj mar, el lk'eke ti'j. <sup>18</sup> Tej cylonte tej tjaw tsibel jk'ak'ncub tpaten tnom, e jaw cyši'n: “Mintii'tl jun tnom jawnex tisen ja tnom lu,” tziike. <sup>19</sup> Bix e jax kuk tuj cywi', bix e jaw ši'nke, bix ook'ke, bix e xi'cykba'n: “Lastim, lastim, jawnex tnom. Cykilca taaw barc tuj mar ocke k'ina tu'nj tk'inemal ja tnom lu. Lastim, cuma te junx hora ma cub naj tnom,” tziike. <sup>20</sup> Key najl tuj cya'j, bix key ocslal cyuyax t-xel Jesús cyuyax tyolel Dios, chi tzalaja, cuma ma txi' tk'o'n Dios castiwa tibaj ja tnom lu, cuma nim ma yasen cyi'ja—tžitzen yol e tzaj tuj cya'j.



<sup>21</sup> Bix at jun tsanjel Dios tuj cya'j nim tipemal e xi' ttzyu'n jun ma tij xak tisen jun cyaa', bix e cub t-xoo'n tuj mar. Bix e xi' tkba'n:

—Tisenj e cu'x xak tjak' mar, ju'tzen pjel te Babilonia. Cwel xitj tuj jun rato bix cyiw t-xi'len, bix mlayx cnet juntl maj. <sup>22</sup> Mi'ntl tz'oc arpa bix xux bix trompeta cyu'n xjal, bix mi'n chi bitzetl. Mi'n chi ak'anantl xjal, bix mi'n chi t'zee'ntl xuuj ti' cyaa'. <sup>23</sup> Mi'n tentl tken luz tu'n tk'on spi'yen, bix mintii'tl mejoblenel c'oquel tuj. Cwel xitj, cuma kej xin at cyc'a's najl tuj, e cawenkexin cyibaj cykilcatl xjal, bix cuma e sbun ke aj Babilonia cykilcatl tnom. <sup>24</sup> Tuj ja tnom lu ma cnet cyt'z'q'uel ke tyolel Dios bix ke ocslal bix cykilca xjal o cub cybyet twitz tx'otx'—t'zi ángel.

## 19

### *Oj tjaw nimset tbi Dios*

<sup>1</sup> Tbjalnxitltzen lu, e xi' nbi'na tk'ajk'ajel cyyol nimxsen cyajlal xjal tuj cya'j. Cyiwix e xi' cykba'n:

—jJawnexxit Kman Dios! Nuk tu'n Dios ma ko clet. Nimsxen tipemal. Nimjxit tbi, <sup>2</sup> cuma jiquenxix bix tuj tumel jcastiwa ma txi' tk'o'n. Ma txi' tk'o'n tcastiwa jawnex aj paj e xi' tii'n kej xjal twitz tx'otx' tuj il tu'nj tbinchben ka'. Bix ma tzaj tk'o'n Dios t-xel te xuuj tu'nj cycyamecy t-ak'anal—t'zi ke xjal tuj cya'j.

<sup>3</sup> Bix e xi' cykba'ntl:

—jJawnexxit Dios! cuma te junx maj njaw tsibel jk'ak' ncub tpaten tnom—t'zike.

<sup>4</sup> Jax ju'x kej winakcyaja tij cyuyax cyaja jwik i'tz e cub mutzk'aj twitz Dios k'ukl tuj jawnex tk'ukbil tu'n tjaw cynimsa'n jaxin. E xi' cykba'n:

—Ju'xit ttena. Jawnexxit Dios—tžike.

<sup>5</sup> Bix e tzaj tkba'n jun nka tcub tk'ukbil Dios:

—Cykilca key t-ak'anal Dios cyuyax key at cyn-imbil Dios cyuyax key ch'in bix key nintzaj, cyn-imsanx Kdios—tži jun tcub nka ttxlaj Dios.

<sup>6</sup> Bix e xi' nbi'na cyyol jun nimxsen cyajlal aj tuj cya'j, tisen tk'ajk'ajel jun nima' oj n-etz wajtz'aj twitz xak bix ka oj ntininin cyiw k'ancyok. E xi' cykba'n:

—Jawnexxit Dios! cuma at tu'n tcawen Kman Dios tuya cykil tipemal. <sup>7</sup> Ko tzalajxix bix ko tenx aleyre bix ko nimsal ja Dios, cuma ma pon tumel tu'n tten Jtal Carnel, ja Jesús, cyuya t-xjal. Ma bint cyten t-xjal, tisen oj nbint tten jun xuuj tu'n tmaje tuya tchmil. <sup>8</sup> Ma tzaj k'o'n amle'n cye t-xjal tu'n toc cyxbalen sak bix ntxakakan, te techel ka jiquenxix—tži kej ete' tuj cya'j.

### *Mejoblenel te Tal Carnel*

<sup>9</sup> Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—Tz'i'beq'uey cyjulu: “At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal txco'nke tu'n cywaa'n tuj mejoblenel tej Tal Carnel,”—tži ángel.

Bix e tzaj tkba'ntl weya:

—Kej yol lu jaxxix tyol Dioske—tži weya.

<sup>10</sup> Bix in cub majeya t-xee' tken ángel tu'n nnim-sana jaxin. Pero e tzaj tkba'n weya:

—Mi'n thinchaya jlu, cuma nuk jun t-ak'anal Dios kena tisen jay bix tisen ke niy'tl ocslal nxi'

cyk'umen yol ti'j Jesús. Jyol ti'j Jesús junx ta' tuyaj yol e cyk'ume tyolel Dios—tzi ángel.

### *Jun xjal tjax tibaj tzej sak*

<sup>11</sup> Tbajlenxiltzen jlu, e wila tej tjket twitz cya'j. Bix e wila jun tzej sak, bix tjax tibaj tzej jxjal jaxxix bix njapan tyol tu'n. Tuj tumelxix ncawen, bix jiquenxix tk'oj cyi'j aj k'oj ti'j. <sup>12</sup> Ke tbak' twitz tisen tken k'ak', bix tjax nim corona tuj twi'. Bix tz'i'ben jun biybaj ti'j. Min-al jun xjal n-el tniy' ti'j biybaj, nuk o'cx jaxin. <sup>13</sup> Bix toc jun t-xbalen otk cu'x me't tuj tziy', bix Tyol Dios tbi. <sup>14</sup> Bix nche'x lpe nimxsen cyajlal kej ete' tuj cya'j ti'j, tisen soldado. Toc cyxbalen sak, mintii' tz'il cyi'j, bix ete'wex cyibaj tzej sak. <sup>15</sup> Bix n-etz jun machet binne tten tuj ttzixin, tu'ntzen tajben texin tu'n t-xi' tk'o'nxin castiwa cye tnom. Ccawelxin cyibaj tuya nim tipemalxin, tisenj jun cylel ncylen cyi' carnel tuya jun bardón cyiw. Cwel tk'o'nxin tcastiwa binne tu'n Dios at cykilca tipemal, tisen oj nbaj wa'bet uva tuj ttemlél uva. <sup>16</sup> Bix tz'i'ben ti'j tcux-xin bix ti'j t-xbalenxin, jatzen tbi jlu: Rey tibaj cykilca rey bix Cawel tibaj cykilca cawel.

<sup>17</sup> Bix e wila jun tsanjel Dios tuj cya'j wa'lc'a twitz k'ij. Bix tuya jun cyiw tyol e xi' tkba'n te cykilca ch'it nchi purpaj twitz cya'j:

—Cytzaja tzalu, bix cychmon cyiiba tu'n cytena tuj jun nin waa'n cxe'l tk'o'n Dios. <sup>18</sup> Cxe'l cycho'na cychu'l cawel bix capitán bix jawnex xjal bix tzej bix kej xjal otk chi jax cyibaj bix cykilca xjal, ak'anal-le, yaa'nle ak'anal, ch'inle, jawnexle—tzi ángel cye ch'it.

<sup>19</sup> Yajc'atltzen, bix e wila jjiiljil ul jlet cyuyax ke cawel twitz tx'otx' cyuyax cysoldado. Otk baj cychmon cyiib tu'n cyk'oj ti'j xjal tjax tibaj tzej bix cyi'j ke nim xjal tuya. <sup>20</sup> Bix e tzyetjil jil tuyax tyolel x̄tak' otk yeec'an tipemal twitzjil tu'ntzen tsbun cye xjal, ejee'j otk cyiik' techeljil tuj cyxumlal bix otk chi nimsan tsantjil. Cyca'bel jlu e cu'x xe'tke i'tzke tuj tniabel k'ak' te azufre. <sup>21</sup> Jatzen ke mastl xjal ete' tuyajil jil, e cub byet tu'n machet n-etz tuj ttzi jxjal tjax tibaj tzej, bix cykilca ch'it twitz cya'j e nojke tu'n cychu'l kej cyimne.

## 20

### *Kej mil jnabk'i*

<sup>1</sup> Tbjalxixitltzen jlu, e wila juntl tsanjel Dios tuj cya'j. E cu'tz tuj cya'j, bix k'i'n tal jaa' tu'n te tej ttzi jul mintii' tumel t-xee', bix tuyax jun ma tij cadena tzyu'n tu'n tuj tk'ab. <sup>2</sup> Bix e cub ttzyu'n ja dragón, jatzenj lbaj te ootxa, jatzenj taaw il, jatzenj Satanás. Bix e xi' t̄xpo'n ja taaw il, tu'n tten x̄po'n jun mil jnabk'i. <sup>3</sup> Bix e cu'x t-xoo'n tuj jul mintii' tumel t-xee', bix e cyaj tlomo'n ttzi jul. Bix e cub tk'o'n jun tlemel ttzi jul, tu'ntzen mi'n jatz taaw il tu'n tsbuntl cyi' xjal. Pero oj tbaj mil jnabk'i, il ti'j ctzakpetel, pero yaa'n nimtl k'ij.

<sup>4</sup> Bix e wila nim k'ukbil jawnex. Bix k'uklke tuj k'ukbil ke ocslal at tu'n cycawen. Cyxoltzen ke ocslal ete' kej otk tz'el tx'omet cywi' tu'n tlaj cyocslabl ti' Jesús bix tu'n tyol Dios, bix ete' kej min otk chi cub maje twitz jil jil bix twitz tsantjil, bix min otk tz'oc techeljil tibaj cywitz bix ka ti' cyk'ab. Otk chi jaw itz'j tuj cyamecy juntl maj, bix oc chi

cawel tuya Cristo jun mil jnabk'i. <sup>5</sup> Yaltzen ke niy'tl xjal yaa'n ocslal, min e jatz itz'j juntl maj ojxe tbaj mil jnabk'i. Min e jatz itz'j tuj tneel maj tej cyjatz itz'j ocslal tuj cyamecy. <sup>6</sup> At t-xtalbil Dios tibaj kej xjal nchi jatz itz'j tneel maj, cuma t-xjal Dioske. Oj cycyim xjal te junx maj, ja tcab cyamecy lu. Mintii' tipemal cyibaj ke t-xjal Dios lu. Nuk o'cx chi oquel te pala tu'n cyajben te Dios bix te Cristo, bix chi cawel tuya Cristo jun mil jnabk'i.

<sup>7</sup> Ojtzen tbaj mil jnabk'i, cjawetzzen tzakpet taaw il, ja Satanás, tuj jul mintii' tumel t-xee'. <sup>8</sup> Q'uelextzen sbul cykilca tnom ete' twitz tx'otx', jtnom te Gog tuyax Magog. Chi oquel tchmon cyiib tu'n cyk'oj ti'j Cristo. Nimxsen cybaj aj k'oj ti'j Cristo, tisentzen ttxa tz'a'n ttzii' mar mlay bint cyajlaj. <sup>9</sup> Bix e baj tzaj tuj cykilca twitz tx'otx', bix e baj cytxolban cyiib ti'jxe cynajbil ocslal bix ti'jxe jtnom n-oc tak' te Dios. Pero e cu'tz k'ak' tuj cya'j tu'n Dios, bi'x e cub tz'ey' cykilca tu'n. <sup>10</sup> Bix taaw il, j-e sbun cye, e cu'x xoo'n tuj tniyabel k'ak' bix azufre, jatztzen ete'jil jil tuyax tyolel xtak'. Bix chi tel tuj q'uixc'aj te k'ij bix te koniyan cykilca tyem te junx maj.

### *Jun castiwa twitz nintzaj k'ukbil sak*

<sup>11</sup> Bix e wila jun nintzaj k'ukbil sak. Bix e wila jk'ukl tuj. El ok twitz tx'otx' tuyax twitz cya'j twitzxin. E cub najke. <sup>12</sup> Bix e wila ke cyimne, kej jawnex bix kej ch'in. Wa'lke twitz Cristo. Bix e jket ke u'j. Bix at juntl u'j e jket, j-u'j jatztzen tz'i'ben cybi xjal at cychunk'lal te junx maj. Bix e cykba u'j cybinchben xjal. Bix e k'oj castiwa cye xjal, teeyle juun la' alcye otk bint tu'n. <sup>13</sup> E tak' mar kej cyimne

e cyim tuj. Jax ju'x e tak' cykilca camposant bix cynajbil cyimne ke xjal otk chi cyim. Bix e tak' Dios castiwa te cykilca, teeyle juun la' alcye otk bint tu'n. <sup>14</sup> Bix cyamecy tuyax cynajbil cyimne e cu'x xoo'n tuj tniabel k'ak'. Ja tniabel k'ak' lu, jatzenj tcab cyamecy lu. <sup>15</sup> Alcye kej xjal min e cnet cybi tuj ja u'j jaa' tz'i'bena cybi kej xjal at cychunk'lal te junx maj, e cu'x xe'tke tuj tniabel k'ak'.

## 21

### *Ac'aj twitz cya'j bix ac'aj twitz tx'otx'*

<sup>1</sup> Tbjalenixiltzen jlu, e wila jun ac'aj twitz cya'j bix ac'aj twitz tx'otx'. Otk chi baj tneel twitz cya'j tuyax tneel twitz tx'otx' tuyax mar. <sup>2</sup> Bix e wila jnintzaj tnom xjan, j-ac'aj Jerusalén tbi, ncu'tz tuj cya'j. Ju' e tzaj tuya Dios. Binnexsen tten tisen jun xuuj binne tten tuya t-xbalen cyeca tu'n tmaje tuya tchmil. <sup>3</sup> Bix e xi' nbi'na jun cyiwxix tk'ajk'ajel tuj cya'j. E xi' tkba'n:

—Ma tzul Dios tu'n tten cyuya xjal. Ma pon tumel tu'n tnajan Dios cyuya xjal. Chi oquel xjal te t-xjal Dios, bix jax Dios ctemel cyuya te Cydios.

<sup>4</sup> Bix ja te Dios q'uelel su'nte cykil ta'l cywitz. Mintii'tl cyamecy. Mintii'tl bis. Mintii'tl ook'el. Mintii'tl q'uixc'aj. Kej pena te nejl, ma chi baj te junx maj—tzi jun aj cya'j.

<sup>5</sup> Bix e tzaj tkba'n Dios k'ukl tuj tk'ukbil:

—Jey', cykilca oquel te ac'aj wu'na. Tz'i'beq'uey jma tila, cuma jaxxix kej yol lu, bix ba'n tu'n tke cyc'u'ja ti'j—tzi Dios weya.

<sup>6</sup> Bix e tzaj tkba'ntl Dios weya:

—Ma bint. Inayena tuj tneel bix manc'bil. Alcyce kej xjal at tak' a' cyi'j, cxe'l nk'o'na a' cye nuk cotz, jaj twi' a' te chunk'lal te junx maj. <sup>7</sup> Alcyce kej xjal ma chi xcyce tibaj cykilcaj luwe, ccyiik'el ja cotz lu te cykab. Bix chin oquela te Cydios, bix chi oquel te ncwala. <sup>8</sup> Pero kej xjal at ttzi cyi'j tu'n cyxi' lpe wi'ja, bix kej min n-oc ke cyc'u'j wi'ja, kej at cyil, kej byol xjal, kej nchi binchan pajlel, kej chmambaj, kej nchi suuken cyxee' cyken sant, kej xtak'el, cykilca kej lu chi xe'l tuj tniabel k'ak' bix azufre, jatzen tcab cyamecy—tzi Dios weya.

### *J-ac'aj Jerusalén*

<sup>9</sup> E tzajtzen jun tsanjel Dios tuj cya'j wuyena, jun cyej wuuk ángel e wila nejl k'i'n wuuk lak cyu'n nojne tuya wuuk jxitbil te tchionel. E tzaj tkba'n weya:

—Quixtey. Cxe'l nyeec'ana tey jxuuj tu'n tmaje tuyaj Tal Carnel—tzi ángel.

<sup>10</sup> Bix e xi' tii'n ángel wanema twi' jun jawnex witz te nim twe', bix e tzaj tyeec'an jnintzaj xjan tnom, ja Jerusalén. Ncu'tz tuj cya'j ntzaj tuya Dios. <sup>11</sup> Nkoptz'aj tnom tu'n tspi'yemal Dios. Ntx-akakanxsen tisen jun xak wi'yelxix, tisenj jun wik xak diamante. <sup>12</sup> At jun tapya ti'j tnom te nim twe', bix at cablaaj ttzi pwert. At juun ángel ttzi juun ttzi pwert. Tz'i'ben cybi jcablaaj cyiy'jil aj Israel cyi' kej ttzi pwert. <sup>13</sup> At oxe ttzi pwert ttxlaj tnom te ocne, bix at oxe ttzi pwert ttxlaj tnom te cubne, bix at oxe ttzi pwert ttxlaj tnom te jawne, bix at oxe ttzi pwert ttxlaj tnom te elne. <sup>14</sup> Bix tjak' tapya at cablaaj xak te t-xee' tapya. Tz'i'ben cybi kej cablaaj

t-xnak'atz Jtal Carnel ti'j juun xak t-xee' tapya. <sup>15</sup> J-ángel e yolen wuyena jun tal ptz'unt k'i'na tu'n tu'n tcub tmlo'n tnom cyuyax ttzi pwert tuyax tapya. <sup>16</sup> Junelne cykena kej cyaja plaj te tnom. Tej tcub tmlo'n jtnom tuya ptz'unt, at wukak syent ajlab tkene. Junx ta' twe' tisenx tkene tuya twitz tuya twe'. <sup>17</sup> Bix e cub tmlo'n ángel jtapyá. Oxc'al tuya cablaaj bara twe'. Amale ángelet, pero e cub tmlo'n tisen jun xjal. <sup>18</sup> Ttx'otx'el jtapyá tisenj xak diamante. Yaltzen te tnom, ttx'otx'el puroxsen oro, bix tisen viiyre tu'n tex kcyé'yen tuj. <sup>19</sup> Yaltzen kej cablaaj xak ajben te tk'uklel tnom, e baj bint tuya juun wik xak wi'yelxix. Jtneel xak, diamante. Jatzen tcab xak, zafiro. Jatzen toxen xak, ágata. Jatzen tcyaa'n xak, esmeralda. <sup>20</sup> Jatzen tjwe'yan xak, ónice. Jatzen twukakan xak, cornalina. Jatzen twuukan xak, crisólito. Jatzen twajxakan xak, berilo. Jatzen tbeljajan xak, topacio. Jatzen tlajan xak, crisoprasa. Jatzen tjunlajan xak, jacinto. Bix jatzen tcablajan xak, amatista. <sup>21</sup> Yaltzen kej cablaaj ttzi pwert, perla cytx'otx'el. Jaca juun ttzi pwert jun perla. Yaltzen ke be tuj tnom, puro oro cytx'otx'el, bix tisen viiyre, tu'n tex kcyé'yen tuj. <sup>22</sup> Bix mintii' tja Dios e wila tuj tnom, cuma at Kman Dios te cykilca tipemal tuj, tuyax Jtal Carnel, tu'ntzen cyjaw nimsaj. <sup>23</sup> Mintii' il ti'j tu'n tk'on k'ij bix xjaw cyken luz tuj tnom, cuma tu'nx tspi'yemal Dios bix Jtal Carnel spi'yenxsen ta'. <sup>24</sup> Tu'nj spi'yel lu, cykilca xjal twitz tx'otx' nchic'ajaxsen tuj cybe. Bix cykilca cawel twitz tx'otx' chi k'ol nimbil te tnom. <sup>25</sup> Mintii' koniyan, nuk o'cx k'ij. Ju' tzunj, mlay chi lmet ttzi pwert.



<sup>26</sup> Cykilca xjal twitz tx'otx' cxe'l cyk'o'n nimbil bix cyk'inemal te tnom. <sup>27</sup> Pero mlay tz'ocx jun tz'il tuj. Min-al jun binchal il bix ka xtak'el chi oquex tuj. Nuk o'cx kej xjal tz'i'ben cybi tuj tu'j Jtal Carnel tzin tkba'n alcey ma tiik' tchunk'lal te junx maj.

## 22

<sup>1</sup> Bix e tzaj tyeec'an ángel jun nima' weya n-etz twitz tk'ukbil Dios bix tuyaj Tal Carnel, j-a' te chunk'lal te junx maj. Nkoptz'aj a' tisen viiyre. <sup>2</sup> Nbet nima' tmij be tej tnom. Bix tuj cyca'bel ttzii' nima' tcub jun wiy' tzee' te chunk'lal te junx maj. Tzin tk'o'n twitz cablaaj maj tuj jnabk'i. Cykilca xjaw tzin tk'o'n twitz. Bix t-xak tzee' najben te k'anel cye cykilca xjal. <sup>3</sup> Mintii'tl castiwa. Bix jawnex tk'ukbil Dios bix Jtal Carnel ctemel tuj tnom. Bix chi ajbel t-xjal te. <sup>4</sup> C'oquel cycye'yen twitz, bix c'oquel tbi tibaj cywitz. <sup>5</sup> Mintii'tl koniyan. Bix mintii'tl il ti'j tu'n cyajben cantil bix k'ij cye xjal, cuma jax Kman Dios ctemel tu'n tk'on spi'yen cye xjal. Bix chi cawel xjal tuya Dios te junx maj.

### *Tzi Cristo cyjulu chin ul meltz'aj naja*

<sup>6</sup> Bix e tzaj tkba'n ángel weya:

—Jaxxix kej yol lu, bix ba'n tu'n tke cyc'u'ja cyi'j. Ja te Dios, Jkaaw, jatzenj Dios e tzaj tk'o'n tyol cye tyolel nejl tu'nj Espíritu Santo, ma tzaj tsmá'n tsanjel tuj cya'j ja'lewe tu'n ttzaj tyeec'an cye t-xjal j-at tu'n tul. <sup>7</sup> Ma txi' tkba'n Jesucristo: “Chin ul naja,” tzi. At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal nxi' cyniman kej yol ma cub ttz'i'bena tuj u'j—tzi ángel weya.

<sup>8</sup> Inayena, Juan, e nbi'ya bix e wila cykilcaj lu, bix tej t-xi' nbi'na bix e wila, in cub mutzk'aja t-xee' tken j-ángel otk tzaj tyeec'an jlu weya. <sup>9</sup> Pero e tzaj tkba'n weya:

—Mi'n tbinchaya ju'wa, cuma nuk jun t-ak'anal Dios kena tisen jay bix tisen ke niy'tl ocslal nxi' cyk'umen tyol Dios bix tisen kej nchi niman kej yol k'o'n tey tu'n Dios. Nuk o'cx nimsanwe Dios—tzi ángel weya.

<sup>10</sup> Bix e tzaj tkba'ntl ángel weya:

—Mi'n cub tewena ja u'ja lu jaa' ma cub ttz'i'bena tyol Dios, cuma tzul tyem tu'n tjapan baj cykilcaj ma cub ttz'i'bena. <sup>11</sup> Bix oj tjapan baj cykilcaj, kej xjal aj il, tu'n cyten aj il. Bix kej xjal tz'il, tu'n cyten tz'ilx. Pero kej xjal jiquen, tu'n cybinchante jtz'aklxix. Bix kej xjal sakxix, tu'n cyajben o'cx te Dios—tzi ángel weya.

<sup>12</sup> Ma txi' tkba'n Cristo cyjulu: “Jey', chin ul meltz'aj naja. Bix tzul wii'na chojbil te teeylex juun la' alcyej xbint tu'n. <sup>13</sup> Inayena tuj tneel bix manc'bil, t-xee' tneel bix bajsbil, tisen kej letra A bix Z. <sup>14</sup> At t-xtalbil Dios cyibaj kej xjal n-el cytxjo'n ti'j cyxbalen, tu'ntzen at cyoclen ti'j twitzj tzee' te chunk'lal te junx maj, bix tu'n cyocx ttzi pwertel te tnom. <sup>15</sup> Pero kej xjal at tz'il cyi'j, ke chmambaj, ke aj pajlel, ke byol xjal, kej nchi suuken t-xee' tken sant, bix cykilca xjal cyaj tu'n cyxtak'en, mintii' cyoclen tu'n cyocx tuj tnom. <sup>16</sup> Inayena, Jesús, ma tzaj nsma'na n-ángela tu'n ttzaj tk'umen cyey ocslal cykilcaj lu ti'j ti pjel. Inayena tcwal jrey David, jche'w njawen te skixa ntxakakan,” tzi Cristo.

<sup>17</sup> Tzin tkba'n Espíritu Santo tuyax cykilca ocslal, jt-xu'l Jtal Carnel, cyej xjal yaa'n ocslal: "Cytzaja." Bix kej xjal n-oc cybi'n ja yol lu, chi tzajxit. Chi tzajxit kej xjal at cyajbil tu'n cyc'an j-a' te chunk'lal te junx maj. Chi c'anxit. Mintii' twi'.

<sup>18</sup> Cxe'l nkba'na cyej xjal nxi' cybi'n kej tyol Dios ma cub ntz'i'bena tuj ja u'j lu, ka at jun xjal ma tz'oc k'o'n mi nuk juntl yol tibaj jyol tz'i'ben tuj ja u'ja, ctzaal tk'o'n Dios te kej xitbil tz'i'ben tuj ja u'j lu. <sup>19</sup> Bix ka at jun xjal ma tz'el k'inte mi nuk jun tyol Dios tz'i'ben tuj ja u'j lu, q'ueleltzen tii'n Dios toclen ti'j jtzee' te chunk'lal te junx maj, bix mintii'tl toclen tu'n tocx tuj nintzaj tnom xjan.

<sup>20</sup> Jxjal ma tzaj tk'o'n kej yol tz'i'ben tuj ja u'j lu, ja Jesús, tzin tkba'n: "Chin ul meltz'aj naja." Ju'xit ttena. Ctzaja, Kaaw Jesús.

<sup>21</sup> Tenxittzen t-xtalbil Kaaw Jesucristo tibaj cykilcakey. O'cx nyolja.

**Ac'aj testamento (El Nuevo testamento in  
Mam de Todos Santos)  
New Testament in Mam Todos Santos; mam  
(GT:mam:Mam)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Todos Santos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam (Todos Santos) [mam], Guatemala

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mam

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

359e148d-ed45-5e5e-b7c0-e74b8b7b1504